



Tire du roman de GEORGE MAND

### LEON HALEVY

SEPSÉSENTE POUR LA PRESIÉES POIS, A PARIS, SUR LE TREATRE DE L'AMERGE-COMIGNE, LE S MAI \$837

# DISTRIBITION DE LA PIECE.

..... MM. Acasst. WICKER ..... MM. MONTHENT Saist-Enger. LE MARQUIS DE FONTALBA ...... SAINT-FIRMS MADAME RUYDFRS, sa femme. ...... Ment Lacourts. LE VICONTE D'ASFELD..... PEBLO, demestique de Lévot..... GABRIELLE, lear file ... Buts MADE MOISELLE THERÈSE, tante de Gabriella Sust-France UN DOMESTIQUE de Reyders.

L'action se passe vers is fin du dis-septième siècle ; in pramier et in troinieme actes, à Bevardies ; le daussème, à Venne, -Test drade respect-

ACTE PREMIER Le thillre reprisests su salon rethement décoré, surrant dons le food sor one galaria.

SCÈNE PREMIÈRE MADAME RUYDERS, GABRIELLE, MADEMOISELLE THE-

(Gabrielle at readame Explores sont habilities toutes deux pour le bal. Des dumestiques placest des listres et des guirfandes.] MADANS SUIDESS, au food, parlout eux donostiques. NOS, NOS, pos

ninei... rous toyez been que ce lustre n'est pas à en place, el qu'il dérauge la symétric.
Giantitiz. Venez done, ma mèse, admirer ce brillaut coslume... MADEMOLITIE THERESE, over dipe, à Cabrielle. Que le chevalier

Léone vous envoie ainsi qu'à ma sœur, (a par.) El pas pour mot; comme e'est nimable! HADAN 107155), exempal son content et celui de sa tile. Alt l..., ila sont d'une élégance et d'un goût exquis !

GASSISLES. Que noire bai sera bean! NADANE SUTDERS, Oucl bomme que ce Léone! ... il dessine

nos loilelles, compose nos costumes de caractère,

manemouseage ruenese. Et feruit ini-même, au besoin, vos robes et vus turbans... Avec toules ces qualités-là... votre Verobes et voi turissim... A tele soutes less quantio-sia, "voire \( \text{tree} \), "voire \( \text{tree} \), "voire \( \text{tree} \), "un autienn ne me revirent para plas que lous reutz de ha caste, lous ces aubles qui mous dédaugnent et que ja hais. Sout ces dones samables peros una aire de lautieur et de moquerie dont ja C'auguer réun de bou... si ses projets souts s'érieux et qu'il de del réche, il evoire vous l'aire be-secon p'ébonneur, Gabrielle, de del réche, il evoire vous una be-secon p'ébonneur, Gabrielle, de l'ille de l son riche, il cours rous sairs securious a monteur, commercie, en rous épousant, et il ne manquera pas de rous le faire sentir plus tard... Si au contraire, comme j'en si peur, sa for une n'est qu'imagins ire, sou airour est un mensonge, et il ne vous épouse, aux mièce, que pour voire doi, à l'usle de Isquelle il compte sans doute réparer les torts de la fortune

ensers loi CARSITLE. Ald ma tante, quelle affreuse pensée!... sect-elle n'être pas an trop juste prosentiment l... Quoi l en soit, ce mariage à mes yeux est une réritable néqu'il en soit, ce mariage à mes yenx est une véritable mé-sallisnee. La fille d'un jouiller de Bruxelles épouser un noble vénifiem... cela ne s'est janouis vu! madant extruss. En bien, ma sour, cela se verta pour la

preumère fois, et nons donnerous l'exemple RADEROUSELLE TRESESS. Mantais exemple, ma sœur!... vous oubliez done que Léone est joueur?...

AADARA SUTPERS. Eb!... quand on est assez richel... chaque sor la fortune de vangt familles; qu'il dévorers cella

de sa famma en une muit ...

ue so sémme en mue suitt...

c.amerit... Ce vilain défaut, rous savez bien, ma tante,
mu'il ne l'a plus... Occupé de moi senle, il m'a faut le satrine de son gold pour les cartes. Au hal, il ne met plus le
pied dans la salle où l'on joua, et el passe les muits entières à danser ou à couser avec nous...
NAME MODELLE TRESSES, Boh!... c'est un fen mel éleint... Je

he concois pag, is vous l'avous, votre engouement pour ce

annag suvrass. Mais cet engonement n'est-il pas uni-versel? Trouvez donc, pour Gabrielle, un parii plus conve-nabla!... il possède tons les saients, tons les genres de séductions... a wee nous, il parlera fétes et bais; avec M. Huyders, il parlera diamanta, bajoux et montarea, comme un joaillior il parfera diamanta, hijonx el monlares, comme un jonilloro consommia. Depuis trois unois qu'il et al Runaelles, i lest de-venu t'oracle des modes et du bon ton... on n'agat que par lui, et pais il est grand, giorèrena; il trouve de l'or et du temps pour tons les bienfahits... Toutes les femmes l'alizard. Lous les houmes y coultraient lui ressembler... Pour mol,

nous ies monifies vomeratent un ressember... Pour mos, voils le gendre qu'il me faut. Gamislia. Et le mari qui me convient... accionistic vataxes. Na nièce, nue jeuna personne na doit pas ainsi fure paraltro sessentimenta... c'est très-inconverant. pas ainsi faire paralito sessentimenta... è est frès-inconvenant. casazza... El pourquoi cachendèsio cena dont je suls bairesses est fière? Pourquio in "aroneraisio pas que Léone rè-pend autour de lui an preside a naquel je na peux ses esse-traire?... L'amour dans la bouche parle un langage si nouveau. À mon orville, que j'an suls ravie, calirèc... je suis dominés per son regard... suchdirés à aus paroles... Estile, je suis per son regard... suchdirés à aus paroles... Estile, je suis

comme fascinée en l'écontan commas fascinde en l'écoutant.

a.ocaousta. Brashas. Ma nôtce, une jeune fille ne doit
jamais se laisser fasciner... ce n'est pas correenable l... Nont...
vous arez beans dire, ma seur, un paril plus digne de noite de notre famille duit celui de ce heave Wagner, qui, l'année
dernière, avait denandé Gabresila en marque. Criui-là au moins était notre compatriole; on sayait d'où il vensit, à quelle famille il apparteoalt. Il était riche, honoète, sage, rangé, d'un caractère excellent et solide. Il aimait Gabrialte éperdument, d'un amour aussi désintéressé que sincère. Mon frère lui avait destiné Gabrielle dès son enfance... mais if est absent, le pauvre jenne homme!... et on ne songe plus à tui!... Il dort arriver prochamement. Ne devriez-vous pas au moins attendre son retour?... Heureusement, voici mon donné sa parole... j'ai sur lui un certain empire...

#### SCENE II LES MÉRES, RUYDERS.

nurgers. En vérité, je crois réverl... Savez-vous, madame Ruyders, que vous me fastes faire des miracles?...moi, lean-Pierre Ruyders, écharin et josilher de père an fils à Bruselles, sor la grande place, à l'enseigne du bassin d'argent... donner

une fête... nn bal masqué !. une Ele., no Dal masquel I.,
nanas Ruteas, Oit tout or que Bruxelles renferme de
plus distingué brigue la faveur d'ête adms; un hal qui rous
face plus d'honnest que vos jauvres les plus riches et les
mieux mentéra., que l'ou verra du reste briller sur la personne de voire tille, puisque, grâce à voss, son costume est
éblouissant de duments.

MADEMOISTALE THERESE. Autre improdence les, cent mille écoz de pierreries dans noe parelle foniet aurares. Tenez, tenez, madame Rayders, il me semble en

ce moment que je renie aujourd'bui ma bonne, ma vieille commercia que l'outrage la mémoire de mes ancètres, de mon respectable père, si modeste, si simple, si économe, et qui m'a taisse uno réputation d'honneur-et de probité à la-quelle je tiens plus qu'à la vic... Fai là comme un remords qui me dit que je fais mal, el que tout ceta doit me porter malheur! MAGARE RUTDERS. Airl... vons avez là, monsieur Buyders,

des idees blen hourgeoises !... auroras. Soit; mais rous oubliez, ma fomme, quellas obli-gations nous arons à es idées bourgooises... Ne sont-ce pas gallogs note avenue are seen courgeouse. We source par elles qui ont dat le succès de mon commerce, qui m'ont na-sure la rachesse, l'insépendance, qui me permettent en na mont de suisfaire à vos plus extravagants caprices, à voire amour du faste et des plussirs, et de donner mijourd'hui cher

mo, orfèrre, josillier, bijoniter... un hal musquet... Guartie. Mas, mon père, n'est-ce pas là une distraction béen permine à une grande fortune comme la rôtre ?... Léon nous du qu'à Venire, as patrie, un bal masqué est de rigueur dans tontes les bonnes maison

numbers. C'est possible... mais nous ne sommes pas à Ve-

nise; et à Bruxelles. la parole du chavalier Léone-Léoni n'est pas une sutorité. m une sutorite...

manage surpage, Elle le deviondra pour rous quand it sere voire gendre.

governs. Il ne l'est pas encore MADEROUSELLE TREATER. A la bonne henrel... vollà qui est parier l... (a pari,) Ne pos seulement m'envoyer de costame l cassustite. Mass, mon père, n'aves-rous pas donné voire

consentement ?... novers. Oul... mais à la double condilion qu'il produiran les litres authentiques de sa noblesse et surtout de sa fortune. NADEROUSELLE TREBESS. El jusqu'à présent, ni tes uns ni tes

cuires n'out para... Cassattas, à per. l'espère bien qu'ils ne se feront plus ettendre longtemps., NADARE SUIDERS. Léone comple recevoir d'un jour à l'autre ces papiers importants, et peut-être qu'à l'instant méme...

#### SCÈNE III LES MEMES, LEONE, posesse n'on Donastique.

un bourgrous, assessant. Le chevalier Léone!

MARANE BUTHERS, & Louise. Varies done, monsieur, recevoir anomouseuse Tyfastse, stressed. Des braux coslumes que tons avet envoyés à ma nièce et à nu betle-tœur. MARIAN BUTDERS, Mass, qu'aves-rous?... celte physiomomie

CARRIELLE. Vous paraisses souffrant ... Lione. Your voyer devant rous to plus malbanrous des ommes...

savenetas. Justa ciel l

strate. Ces papers que l'altendais...
ganetate. El lien?...
aurunna. Ne les aven-tous pas recus?
taon. Voils bein cenz qui constatent l'illusire origine da ma maison; mais les autres, cette lettre... CAMBELLE. Que vons apprend-clie?

LEONE, donnant is lettre & Septers. Cette lettre m'apprend qu'ils LEONE, consent à lettre en royès; que mon chargé d'affaires no jeuvent encore m'être en royès; que mon chargé d'affaires est mort; que son successeur, ayant trouvé ses jupiers en dé-sordre, est forcé de faire un grand travail pour les reconnaitre... surpras, seen, a Et je demonde un mois à votre seigneur

avant de pouvoir lm fournir les paèces qu'elle réclame. « Un mois, soit., nous prendrons patience, monsieur le chevalier; mors, sont, nous presurem paterice, messeeth le cuevaner; car ja tiens à mes conditions, et jusqu'à ce que mon notaire se soit assuré par confrets authentiques de l'état de votre fortune... NAOSEROISSALE THERESE. La main de ma nièce ne sere pas à

our. Une dot d'un million ne s'aventure pas ainsi-LEONE, répondent à Saydore. Je le sais, monsteur; mais un mois moore !...

auvorse. Il sera bien vite passé... Licora. Un mois de souffrance, de tourments et d'angoisses ... Je fouchais an honbeur, et il s'élongue l... je re-naissais à la vie, et je sois frappé de mort. NAGARE SCYDERS. PAUVre jeune homme !... sa douleur me

1020 mol. ΧΑΒΙ ΘΟΡΙΣΙΑ ΤΒΕΝΡΊΑ, λ part. L'aimereit-il sincèrement?... (Ins.), Yours vous occuparez de bais, de fètes, de costumes,... ceux que vous choisissex sont charanants l... enx que vous coosses sont courmants .... casaixexx. Ob I par pitié, ma tante l... LEGGE. L'empatience otle chagrin mo tueront avant la fin de

entle horrible attente... [1] se tales tooder our un fattent en foodest es larmes ) GABAT 188, led tendant in main. Your oubliez donc, Léone, que

je parta: e vos petnes l LEONE. Pardon, Gabrielle, pardon l... ma tête n'égare, mon coent est brish ... Gasan LLT. Le mien l'est-il moins que la vôtre?

BARLER RUTDERS, & see mart. C'est une tyrennie odieuse !. voyez ce deux malbeureua enfants l... comment ponvez-vons refuser i e faire leur bonhenr? autors s. La pradence, l'evenir de ma fille, me font un de-

NADAME RUTDERS. Mals Léone n'a-t-il pus pour répondant le marquis de Fontalba, riche, établi à Bruxelles?... NADENOISELLA TREAESE, è part. Autre noble que je n'aime pat

plus que celul-ci...

RADARA RUTBERS. Ne comprenez-vous pas que voire insis-tante pour avoir les prantes de sa fortune ost injurieuse pour lui et mortelle pour Gabrielle? GAMBIELEE. Mon pére, voyez sa douleur, voyez la mienne...

è

NADENCISSLE TRÉGISE. Permetlez-moi de vous dire, me nièce, que votre conduile en es mement est contreire à toules les hienséances; me jeune personne hien clerée, ne deit pas montrer tant d'impetience d'opportenir à un homme... MAGANE RUTDERS. On vost bien, modernoiselle Thérèse, que

BAGERGISELLE TRÉGESE, Vous souffrez, mon frère, que pont un étranger on m'insulte ici ?

acreess. Je ne permettrai pas qu'on manque d'égards à ma sour... Toni ce désespoir sal un enfantillago... ita mois pus-sers vile, et jusque-là, qu'il ne soit plus question de mariage. sers vine, et jumque-in, qu'il nevois pris quenton de mariage. L'Obbe, qui et resè lou et sespes auté et comes sendé, es lère et cort se jèter sus greux de molemoistes Trèbias. C'ast vous, mude-moistelle Trèces, dont le courre et si bon, l'âme si généraire; vous, qui exerces «W. Ruylers un si juste empire, vous, pour qui Gabrielse et moi avean une depuier décreux ; pour qui Gabrielse et moi avean une depuier décreux ; nascuonelle recalle, à part. Le chevalier Léone à mes ge-

noux!... LEONE. C'est vous qui vous opposeriez à son bonheur et au mica !... non, non, vous ne voudrez pes ovoir à vous re-procher notre désespoir... et peni-être un grand malhaur!,.. RESERVISELE TREETER, à part. Je me sens tout émue... et

stil n'avait pas ombité mon costume...

180ng. Vous étes bonoe... vous étes compatissante..., rous nimez votre nièce...

mmer votre nices...

More Nottus Teneras. Sons doule...

LOSA. Vous vous joindry à elle, à votre belle-sonn, à
moi, pour déterminer M. Ruyders à ne pas ejourner ainsi
osère bon beur, à ne pas chonger en jour de deuil, une fête
de la jole senle doit réguer, ou le contume que j'al chois pour
ol la jole senle doit réguer, ou le contume que j'al chois pour vous doit faire le plus vive sensation l...

MADEMORPHER THÉRÉSE, sirement. Un costume, pour moll...je ne l'at pas reçu! Liose. Quelquae changements que J'y ei felt feire ... il doit tre en ce moment chez vous...
namemorstale tutefre. Vous y ovez felt faire vous-même

der changemeets?... (a menieur neyden.) Mon frère, c'est à vous de voir s'il est him reisonnable de résister ninst oux prières de toute votre famille.

REVERS, Mais, me sœur, vous-même teut à l'heure... RADENOISELE Voileis, Moi-même, j'ai pu me tromper. RADENOISELE Voileis, Moi-même, j'ai pu me tromper. RADENOISELE VOILES, Moi-même, j'ai pu me tromper. renonciez à ces conditions inutiles ...

reanneise à ces conditions inutilés... puisque tout le monde se réunit cootre moi, puisque tout le monde se réunit cootre moi, puisque vous le voulet fous... vous surtout, me sour, a qui, por use vieille habitude, le ne pais ren refuser, j'y consensi... aujourd'hai même pendent le bal, j'annoeren publiquement à nos amis, le martings de notre Garciarj publiquement à nos amis, le martings de notre Garciarjubliquement à martings de notre de la consenie de la company brielle...

NAMENE SUIDEAS. Et comme les formellés prélimineères sont déjà remplies, la cérémenie pourra eveir lieu dés demain. caouerra, Mon père!... LEDAR. Que de grâces!...

MARANE BUTGERS. Ces panyres enfanisi...
MARANE SUTGERS. Le vois revélir men costume... (A per.) Je suis impatiente de voir le mien... MAGAME SUTTORES. Cheveller Léone, nous complons sur veus

pour faire les honneurs de notre bal. Ltork. Neo boubeur vous répond que je fersi de mon micux... (Tous seriest, except Liver. - Des demotiques allument les lustece de la galecie, etc.)

#### SCÉNE IV LEONE, set. Gabrielle1 ... posséder Gabrielle1 ... Ah! ... je

ne sans si je veille ou si je rêve l... moi, jusqu'ici amoureux indifférent, séducteur capricieux, conquérant insensible, m'enchelner à une femme et renoncer pour sile à cette vie ut entendant à une brume et renouver pour sit à celet internation au me resonnée pint, et celet pusses a présente sont au sur me resonnée pint, et celet pusses a présente sont entendant de maine. Elle me voit befullant, sompteurs, recherche l. Si elle sevis il gree prix l'authé ect écht memorger, ne faste de la celet agree prix l'authé ect écht memorger, ne faste une sur la gree prix l'authé ect écht memorger, ne faste une sur le possersion de outle ferture qui m'e apparente middle, mais que j'à follement dissipale, que celte latte, mis sons les y sux de mounte Ruylers, or des q'une rarse infilme!. Mais vosoi Fontalba.

#### SCÈNE V LEONE, LE MARQUIS DE FONTALBA.

PONTALBA. Eh bien, notre strotegème?...

LEGNE. A réussi... FORTALEA. Et ma lettre?... LEGNE. À eu tout le succès que tu t'en étais promis. FORTALBA. l'étais si impatient de connaître le résultet de

cette entrevue décisive l

tions. Pai suivi encore une fois tes censells; l'oi menti ef-front-ment, avec une impudence digne de la tienne. rontalea. Yous nu flattez, montieur le chevalier. tione. L'encour de Gabrielle u's secondé...

FORTALBA. PARIVE ange!... LEONE. J'oi électrisé la mère! FORTALBA, Faihle femme !... tête lêgère!

trose. J'ai atlendri le lante ...

TRIVALA. Comur desséché de visile fille.
LEORE, Es j'es fait plearer le pére?
TONTALA. Victoirel... le diamant s'est laissé ettendrir... à

rowata. Victorel., le diamant s'est laisse emendrir., a quand... la dot? Lione. Féjouse demain... rowatas. Deussio?... bravo!... et comptant?... un mil-lion!... Quand parton-acous de Bruxelles?

ronn... Quanta parton become or cruzenes r tank. Partir de Bruzellest je nj y songe pas... Fontana. Tu n'y songes pas!... c'est possible... mois moi j'y songe pour mous deux... c'i dès que tu serus possesseur... taox. De Gabrielle... FONTALBA. Et des florins du popa, il faut neus mettre en

pooratas. Et des Borins du paps, il faut neus mettre en rouie et quitter pour jamais des Pays-Bas. LEONE. Que reux-tu dire 7... poirculoi?... Para-vastatas. Pourqueir. In seux saroir pourquei?... D'abord, notre sermant et nos unis qui nous attendent! il y en o parni exe qui pontisent une offense avec une épèc et un

positi voc que purissens une ouense avec inte épée et un maneque de parole évec un stylet. Et pais, as-lu donc oublié noira lernière aventure de Paris? LEONE. Odieux souvenir l ...

roxtaux. As-in onbisé que nous avens été surpris per cet infernal Flamand?... Qu'il est de Bruxelles, ce que nous ignorions quoud nous nems sommes réfugiés ici... que nos emis de Paris nous ansecent son départ et son prochaîn resour?... Veux-iu l'altendre?... veux-tu braver sa présence?... veux-tu qu'il te déshonore eux yeux de la nouvelle famille?... Qu'il dise à la Gabrielle : Le chevalier Léone...

Lions. Nochère pasi...
restata. Et qu'il nous enlère cinsi, à moi, le fruit de mon
industrie, à toi, celui de ton emouri... dis, le veux-lu?
Lione. Eb!... sais-je ce que je veux?... de suis maintenant axos. El..., sai-je ce que la veux 7..., le nis maintenant condamina à rougie sa présencé d'un homine i..., à vivir les condamine à rougie sa présencé d'un homine i..., à vivir les finit lui serviier mon prèvant, unn avenir, noutes les espérances dem aute i... Pennishe, vaité hon ouvragei...
rouraixa. Trêvé de reproducel..., je ne ées mérile panrouraixa. Trêvé de reproducel..., je ne ées mérile panpan de préviet mes services et non amillé 1... Ne t'axis pas
lait une existence britlante, touta de planir et de volupé f...
al land de la lainer végèles choserment at Varuse, enfant.

quatre murs du palais en ruines de tes cobles cienx,... n'aiquante mure ut paire en russes ne un conset dietik... At-je pas organisé noire britiant comjagnosinger. Ne l'ai-je pas lancé dans le monde?... Ne l'ai-je pas fait savourer toutes les journances... bottes les délices de la viel... lugrat!... ces ser-vices sont sortis de la mémoire du moment où l'image de cette jeune fille est venue se loger dans to tite..

cette jeune fille est venue se loger dens to téte... Łóws, viewsest. Dans mon courr, d'où je ne puis le bannir l... Mais co bal auquel je dois peésider avec Gabrielle... je n'y songecis plus, vramaou... Dojà le foule remplit cette galerie... je n'oi pas de temps à perdre... Au revolr, Fonfalbar. revatatas. le sors avet tol... Ne fostell pei que'j cille revêtir annet mon confirme?... (its seriest essemble. Les masques paralment áses le galerie.)

### SCÈNE VI

WAGNER, seel. It errive par la galerie, il est se consume de velu-naie, et mançor. Grâce ou ciel, j'écim-pye emlin à estie foule int sale, at mesore. Grake on cied, J'éclappes entita à crète foule importunat. Protont des fleurs, des roots harmonieux, partout le jeies, excepté dans mon court... Mais ne suis-je pas en prore à quadque flissient (uneuté..., Un hai anasqué dans celte matton... une fête de nuit cher l'orfèvre Ruyders... Gabrielle, m'a-t-on dit, va éponser un étrapper, un seigence that de la court de la cour talaien... un eventurier patt-étri... Pourau-je un'altenire a ce changement ... Quend q cuitto oute vinle pour oblét à la velonit de mon père, M. Ituylers me serre cordisientent à moir, et in edit : « au revoir, mon gendre l. ». Godreile un'e oublit... ja veis le revoir l... je verrei cet homme i, personne cie ne supprenne ma présence... le serui la près d'eut... sans me faire consultre, cur je ne veux pas être un objet de pitch... La voiett... qu'elle est belle sons ce con-

### SCÉNE VII

WAGNER, RUYDERS, MADANE RUYDERS, MADEMOISELLE THERESE, so common de conscion; GABRIELLE, FOULS D'IN-VITES OF THE RASCEWS.

vires et ne nasques. wacnen, à per. Mais je ne vois pos son fioncé. . ecroese, as saistate. Formence à louies les personnes présentes à ce bal, qua j'ai choisi postrépoux à ma fille Gabrielle, le chavolier Léone te custouer acoue.
waczaa, a part. Le chevalier Léona!... se pourrait-il? Ab!
Diau soit loué, ce mariage n'aura pas lieu!... (it se piece à l'entrimité du thélier, parmi les invite.

authors. Messieurs, voici mon gendre. WAGNES, qui est place à la dreite de l'acteur, à part, vey one est en riche contume espagnol...) Plus de dotte l.... c'est lui l....

## SCENE VIII

LES Mênes, LÉONE. un nes scautes, à saylen. Mon collègue, vauillez recevoir non compliments pour le mariage que vous nous annoucez. on computatents pour le murage que vous dous anumera-tions. Permettes usel, messeurs, de les accapher un mon ou... La noblesse si les arts out toujours marché de pair... L'orfevre Benvenuto Cellini fut grand comme Mabul-Ange... et lorsque l'histoire nous le montre secueilli et fété à la Cour de tous les souverains... quel bomme pourrait na pas s'enor-queillir du chort d'un konorable magnatrat et d'un artiste tel qua M. Ruyders ?... (na à cabriete.) El qui ne serait beurenx da vous obtenir, Gabrielle ?... (La presant par la mais, il paresont te

certic of palme. MADAME RUFDERS, but I now more at 2 in taste Thereine. Committee ills sont hien tous les deux!... et vous avicz le cour de vous refaser à cette union !... anypass, de misse. C'est une chose faite... n'eu parlons

plus. MADEROUSELLE TREBÈSE. Comment trouvez-vons mon cosbitte ?... (Leone tennat insjects Cabrielle par la main, s'approche de Wagner masqué, et le mine. La foule se disperse dans le galure. Mondeur et madome Supters et mademoiselle Theris; suivent les ignités, La monique

#### do had no fait entendee.) SCÉNE IX

WAGNER, majours masqué; LEONE, GABRIELLE. (Licen to eniver in foule area Cobeselle, Wagner bui leappe nor Physnic et la

wather, but Chevaller Lione... dust mois!...
Lione. Qui dies-rous, monaicur?
wather, de nebes. Vous aller in arroir...
Lione. Pourquoi eet entrebien?
wather, de nebes. Je viins la dies-le.

MAINER, de même. Je vous le dirai à vous seul... LEGNE. Ab!... parlez banl, monsieur!... je n'ai ici de se-

erela pour personne...

WACKER, de même. Dans un instant, vous me supplierez de
partier nuss has que possible... Souvanez-vous de Paris... du eu chez la princesse de Soubise L.,

LEONE, bas et virament eme. Il suffit, monsieur... je cède à WAGNER. Enfin |... LEGAL, à Cobrielle, qui a soint ce dialogue ever aexiete. Na chère Ga-

briella, pardonnez-moi si je me sépare nu instant de vous!

WAGREA, lui moirant un cabinet à desire. [ci, danz ce boudoir, nous serona à l'aise. 1605E, è Gebrielle, Retitrez daus le bal... je vous y rejoins à l'instant ... (Il setre dans le cabinet auce Wegner.)

#### SCENE X GABRIELLE, peis FONTALBA.

CAMBIELE scele, viscoust, agine. Quel est cet housanc?... Il m'a semblé reconnolire la voit de Wagner... sa démarche... O mon Diout si c'était lui!... s'il avoit provoqué Léons!... Ab l

j'en mourrais!... . seule ici, mademoiselle! FORTALBA, entrant. Comment! Mass où est donc ce cher Léona?...

Mass one est donc or other Lional...

cannot in the medical transmission. The remaining management and cannot in the medical transmission of t lui !... (tite seet.)

#### SCÈNE XI FONTALBA, pois WAGNER of LEONE.

FONTALAS, seet. s le le crois an danger... veillez sur lui!... un inconnu!... » Qu'est-ce que tout celu veut dire?... WACNES, à Lécer. en sectant de cabinet. Je vous donne une heure, monsieur., pas un instant de plus I., Songer y I., LEON, pile et détai, à Wager qui es inspires mesque. Il y songerai. Monstene, (Wagner se retire lentement et daquent dann la galerie au mlies des invites.

SCÉNE XII LÉONE, FONTALBA.

suxtana. Que diable fanans-tu là-dodane avec ce fan-

SOUTHLES, the State Labella and another are co ser-blem?... below. Ab! unlikereax!... nous souther perdus'... PORTAINA Perdus'... etcl 500? LION. Perdus, te dispol... uj m ne quitte dans une beare le hal et celte maison pour n'y plus reparaltre... PORTAINA. Ab Cal' TOPONS, b'en priec... ne une parle plus par étaigues... trong, Wagner ast ici!

rostana. Scruit-il vrait... taux. C'est lui qui était là avec moi dans ce cobinet... Oui, cat homme que l'onfer a déchalué coutre moi, il vient me poursuivre jusqu'ici, il vient m'enhaver Gabreela !... Posse-

seur du scret qui peut no perdire, il m'a failu entendre ses outrages saus me reuger!... il me donne une heure... rieu qu'une heure!... Si ce temps écoule il me reterure ici... alors, detant Gabrielle, dernut son père... il publis ma bontet mon iulimie!...

PONTALES. Eh!... ue peux-tu l'accuser d'imposture l... 150NC, l'impossible l... il pos-ède uns lettre da la prino signée de toutes les persounes de son cercle..., une lettre qu nous Bétrit et nous déshonore.

rostata. Favore que la situation est embarrassante!... Buble d'homme !... Si su mouns nous aviens touché la doit... LEGRE. Aht... ne mo parie pas de cette fortunc !... Ga rielle, Gahraelle seule excite unes regrets et ma douleur !... brielle, Cohrielle seule excite uses regrets et ma douleur..... Gabriello, la seule femma quo j'ale aimée d'un véritable amour... pour qui j'allais rompre avec le passé, recom-sencer ma viz l... devenir pour elle un objet d'aversion et de mépris!...

province. Ah!... si tu l'amuses à faire du sentiment, nous sommes been réellement perdus!... Voyons, voyons!... de la présence d'esprit... du calme. Il nous reste una heure: tout peul encore se réparer... mais il n'y a pas un motant à perdre...

Atre...

peeder...
giest. Que veux-tu dire?
postata. Tu es aimé de fabrialle?...
trost. (b) coin.. elle m'aime ancore mainlenant,
postata. El biren presid-la à part... dis-lui que tu ne
peux attendre le jour du marier, que tu es obligé de fuir.
tout ca que lu vondra... Tu es besu, séchiant... cle traine à l'adoration... elle con antira à te suivre... Et avant que ne-

à l'adocaison... elle cou-cunfra à le muire... Et avant qua na-tre homme sit perfe, arant qu'i ai a produit la fatali lettre, nous roulons tous les trais en chaise de post... Hat s'abre lettre, tatore. Ed. n. n's alse pas delle sought... Hat s'abreille et qu'elle a de plus cher ?.. et con pour abandonner en qu'elle a de plus cher ?.. et qu'une femme a de plus cher, c'el son amasti... D'allieurs si clie ne consent por, lu l'enlièreza... et elle en modine a'dobrd, et l'en renerectea

plus tird... pens trus...

ktosz. Quost... l'arracher à sa fomille, à sa patrie, pour
l'entraîner dans ma vie aventureuse, dans la misère peut-

FOTELEA. La misère!... que tu es enfant!... Mais to no prends garde à rien... tu n'as vu que les beaux yeax de ta belle, at tu es resté avaugle à l'éclat des diamants dont elle est couverte de la 1640 aux pieds..., et, Dieu me danne! ): crois qu'elle porte sur elle tout le fonds de boutique de son très-honoré père!... Avec cela, cher Lèsno, nous ne cran-drons plus la paurreté... Et est excellent homose de Ruyder-qui, par vanité, charge sa lille de diamenté!.. Ab! oi!! ah! ab!

LEONE. Fontalba, mais ce que ma proposes est une nouvelle PONTALRA. Alional... voili encure de tes enfautiliages ... spontana. Allons.1., volis enouse de tet enfantillages.l., Galricie es-les on son in flances<sup>1</sup>..., un séroi à tradi-ci puisque les es pentiles de la commanda de la commanda de certa puisque les especiales de la commanda de la commanda de marcante en la commanda de la commanda del la commanda de la commanda del commanda de la commanda de la commanda del commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda del commanda d

SCÈNE XIII LEONE, GABRIELLE.

GARRIELE. Ahl Léone, dans quelle luquiétade vous m'arci laissèel... LEONE. Écoule-moi, Gabriella!... le suis perdu si la ne

m'nimes pas jusqu'an délire!...
cassesure. O ciel!... qu'est-ce que cela signifie?... LEONE. Et tu ne m'aimes pas aussi, n'est-ce pas?

GARMILLE. Je l'aime de toutes les forces de mon âmet... Parle, que faul-il faire pour le sauver? rarre, que taut a sara pour se sanver? LEONE, Ahl... tu n'y ceoseeliras pasl... Jo suis le plus mal-beureux des bomanes; lu es la seule femme que j'aie jamais sumée, Gabrielle, et au moment da te possèder, je le pords

pour jamais,. CASSINLE. Au norn du ciel, ne pouvez-vous dire ce que vous attendez de moi?...

attence de mos....

LEON. Noul... je e puis parier... Un affreux secret, un
mysière épouvantaine ; ése sur ma destinée et je ne pourra
jsouss te le réveler... Pour su aimer, pour ma susvre, pour ese coesoler, il faudrart è're plus qu'une femese, plus qu'un

ange, peut-être... CAMBELLE. Pour l'aimer... pour le suivre!... Muis dans quel-ques jours na sera:-je pas la femme? lu n'aires qu'un moi à iliru, et quelle que soit ma doul-ur et celle de mes pareets,

je be suivrai au boui du mnode, si tu le veux... Léoas. Est-ce vrai, é un Gabrielle?... tu me suivrae, tu quiteras toul pour moi... Est bien! si lu m'aimes à ce point, je suis sauvè!... Il faut partir... partir à l'instant. .. Il faut parter... parter à l'instant...

GARMELLE. Quoi !... y penser-vous, Léone?... Sommes-nous LEONE. Maries!... nous ne pouvons pas l'être ici... Gamielle, sessie. O mon Dieu!... LEONE. Et si în co venz pas m'almer... si lu ne venz pas

fuir avec moi, je n'oi plus qu'un parti à preedre, c'est de mourir...

meeting.

Casastatat, this sper more surpresed denotes, solven and controlled the quelque clore d'infernal que je ne puis te direc. Abl que ne pouvons-nous changer do rôle!... que ne mis-je à la place!... avec quel bonhenr... avec quel transport je l'immoderait toutes les afficiones, Jous les devoirs.

molecant toutes he afficients... Jour les devoirs...

cteartik, Arez, Léouel..., assett... rous m'égare par vo

écteartik, Arez, Léouel..., assett... rous m'égare par vo

series de la comme del comme del comme de la comme del la comme de la comme

bisse... Nas-tu pas le moitre de ma volonté et de mou hase? Librat. Nous avous peu d'inslants à perfre... d'faut qu'a-vaet une licure nous soyans partis... on la fuste davices imossible... Il y a ici un oril implocable qui verllo sur nons man si tu le veux, nons sanrons le tromper... le veux-ba?

man si u le veux, nous saurous le troinper., le veux-ba?...

CARRILLE, see effect es suspients. (IIII.

Léons. Eb bien? le pura., le te derance... car il fant que
je miètique du bal, que le miètique seul, pour tromper la

éditance de notre encemn. Pai mis l'ontible dans le secret...

Pla que lout letra prêl, il tiendra le prendre sous la précise
d'une dans, d'un quadrille... la le suirras you disponsitiers. emenible dans la foule, et bientôt rous m'aures reiemt. Souge à tout cela... point d'agitation does ton masotien, point de trouble, il faut que tu sois calme, inspassible... il le laut... Ten sens-tu ls force?

on sens-to is secur Garantille, bee d'elle. Out, out!... Laone. Adieu douc, adieu!... tu me sauves! (4 set.) SCÈNE XIV

GABRIELLE, sees. Qu'ai-je dit ?... qu'ai-je promis ?... 6 mon Deut !... Partir !... of sans embrasser ma neire!... partir, non pas eu épouse heureuse, mais eu fille compoble !... Oh ! que cetta munique una fail mai ! .. que ce bai maintenant me fait horzour!... Me mère! ah! grace an cie!!... je vans la voir encore !... La voiei !... SCENE XV

GABUIELLE, MADAME RUYDERS.

RADARE REPRESE, COMMENTE, SHOULDES, REPRESE, COMMENTE, SHOULDES, COMMENTE, GENERAL, LOUIS N'EST DANS CAUCHT, Que devicent-il done? Ma chère enfaut, noire bai est magnifique... ton père est ravi?... J'en étais sure... Mis qu'ai-la donc? la va triole... la viens de pleurers... Este qu'ai-la donc? la va triole... la viens de pleurers... Este ce l'a douleur de le séparer de nous ?...

GASSICLE, lei presset les maios. Oh ! oni, ma mère, c'est cela! HADAR RUDSAR. Eofant que lu es!.. mais in vas ètre le femme de L'one... et, pour le suivre, il le scrait permis de lout quitter... même ta mère... GARRIELLE, pleasast, Jamais !jamais jen'en oural le courage !

SCÈNE XVI LES MERES, FONTALBA.

FORTALBA. Eb bien? scules, mendamer, quond on désire partout votre présence partont votre présence !...

\*\*Moass auvorss. Ab! vence donc, monsieur le marquis,
pour consolre cette jeono folle et la distraire... L'adée de cous
quitter pour époasser Léona la fait fondre en larmes.

quitter pour épouver acome la son journe en ha mes-rearana. Pur enfantillage l... Ces beaux yeux vont se sé-éher pour la proclaime controlamse, où undemoiselle doit figurer avec moi... (avec istesies.) le venes réclamer une pro-turées sacrèm... (ha à cabesde.) Il vons alfend ... tout est prêt. CARRIELE, bry. O mon Dien ... one faire ...

MAGABE SEVERS, removed to scior. Vots dotte, Gabrielle, lo bean quadrille.... et tu refuserais d'y figurer ?. GARRIELLE, bes à Fortife. Old monvieur ... que leues instants...

de grice i. PONTALBA, de misse, Les moments sont précieux l... et si io reviens sans vous,.. il se tuera l

MAGANE SUTDEES, redemendant la some. Montieur de Fontalba. thehez done de la distraire... condussez-la près de Léone. FONTALES. Je fais tout ce que je peux pour l'y décider.
GARRIBLES, bus à Footste. Ne pourrais-je en moius quitter ce
costume de iéte... ces dumants ?...

PORVALEA, de solose. Impossible !... (A part.) Voyez-rous In

petité vanieure qui vent so-taire selaver pour elle-méane?... Nabant nevecus. Va, ma chère enfant... vs ]... FOXTALBA, à part. Oui, chère... bien chère!... Pour cent mille florius de pterres lines | ... (U cotraine Gabracile dans le bol; elle acer so jetast per un mère un deroier regard.) SCENE XVII

MADANE RUYDERS, mole, Pauvre onfant !... Mais in suis ture que des qu'elle ama reva Léone. SCÉNE XVIII MADAVE RUYDERS, MADEMOISELLE THERESE, RUYDERS,

FOULE B'INVITES, derrière Iraquele est WAGNER RESERVABLE TREESE. Ah I je vous trouve enfin, ma clière rentr!... Mais que devicement donc nos flancés?... On les demande dans tout le bil... A propos, une nouvelle !... (A

assess.). Elle vous regarde principalement, monsieur room frore... ce que j'ui à vous dire va vous surprendre... Deux sait dans quella position cela va vons pincer vis-à vis d'une personne que vons avez bien cruellement idiens/o! autorus. One vonlez-your dire?

management and variation. Je your dire que M. Wagner, ce bon, de Gabraelle... M. ET BROAMS ROVOURS, Els bien ?... NAPEROUSELLE TREESEE. Il est revenu !... il est à Bruzetles !

WAGALS, serest de le feele, il est une marque. Oni, municitar Ruyders, à Bruxelles, et dans vetre hal !... (Souvemon général de - Present à part M. et madeire Supéres. Muss me cherefres ins Léone... il n'est plus ici... d'un mot ju l'ai fait fuir... miemeni, appelet votre tilla ; j'ai quelque chose à rous révélez devant elle !.

MADAME SUTOKAS. Onel mysière !... 6 mon Dieu !... Où est Gabrielle?... macemonstale rutuesse. Je commence à m'inquister de son

EN DONESTIQUE, esteast et remettant un billet à medanne Guyders. Ce thilet à votre adresse, madasse...

Moant across. Grand Dieu!... quel sonpçon !... qualques
mois de Gabriello écrits au crayun!...

AUTOCRS, vivement, Mais lises done !... manage nurpuss, Issai. " Ma mère, pardonnez-moi... jo pars avce Léono I... » (tite tembe évacosie.) wagne a. Malfaliction !

avrenas. Le misérable vient d'enièver notre ille !... wanxa, este fere. Non, mans cent millo écus de diamanta qu'elle porte sur elle !... (on s'espresse assess de moisses Raydon.)

#### ACTE DEUXIÈME

La scine est à Venne : le théâtre représente un naten moublé avec opulence; à drôire, un secrétaire; à gaveche, un guéridon; deux poètes talérales démandit, l'une sur air adocé, l'autre sur un exceler dévole; su foul, une poste à describataire.

#### SCÈNE PREMIÈRE GABBIELLE, LÉONE

GASMIELE. Qu'il est beau, Léone, ton palais héréditaire! Il y a déjà six semaines que nous sommes à Venice, et ja me surprenda encure à couvir dans ces inamenses galéries, comme dans un séjour enchanté. Je me demande si p faza un cére, si je suls vraiment la malirense at la reine de toutes

ces merrailles l

ces mersuilles! L'ONT, sus pressespaire. Out, Gabrielle, seut culs est à rous : cassaiter. Te la stra-je, expendant l'Es hiers, pendant les tres mois que mous avens possès à Milne, an milleur des Blete et des plateirs, j'ai toujours regretité les six mois que mous avons possès es Sussee. Oui, le bouheur do notre châtel ma'avit initiée à des joins plus laitmes et plus pures. Le les regrette et ne puss n'empléant de la direct de la

Léon. Et moi aussi, Gabriella, ja le regrelle, ce temps de délices, supérieur à toutes les fundes du nomde. Saus Dicu n'a pes voulu changer pour nous la cours des saisons; il n'y a pas plus d'éternel bonheur que de printemps perpétuel GARRIELLE. Oh | out, nuts refournerons an Suisse, tu me le promets? Et puis, ces papiers qui élaient à Venue at qui de-vaient ossurer notre union, in les as maiutenant, n'est-ce pas ? Beentôt jo seras to femme, to me l'as juré ! Bientôt mes

rentorés seront effaces! Alors, ja na ta demanderat plus qu'une chose, je ne te farai plus qu'une seule prièra, el, si tu m'oxauces, nous renoncerons à cetta société qua je na du m'exauces, mons remoncerons à cette société que je na puis comprendre. Ces hommes qui densaurent sei, comme si ton palats était le faur, je les crains, sans me rendre comple do l'effrot qu'its m'inspirent !

LEONE, vivement, on s'assepant, Gabrielle ! GARRIELE. Je crains pour toi l'entraînement de liaisons fu-

caseman. A craim pour or remember and it income to nester. Ce hommer don't je in parlais tout à l'heure, or marquis de Foutsiba qui nous a suiva, ce vocambe d'Asfeid qui ne la quitte jamin, mut des hommes légers, dangereux Lo marquis d'est que firrole; mels la viconste est un homme pervers.

LEONE, eve baneer. Gabrielle, vous êles injuste!
Gabatata. Si je vous dissis, Léone, ce qu'une femme n'avous jamats sans répugnance... Si je vous dissis que cet

vous juntats nans repugnators... Si je vous dinats qui cel-homme a tu l'indoër...

LENSE, rial. Pariblett i de faire une déclaration d'amour, n'esten par l'en un reporte hil junt revenues, et à los reletes par l'en un reporte hil paris revenues, et à los cassituts, indepes. Cet homme est un minérable l'ex-pets le mispin que je lui et intonque, dervail restre int Et vous, Léons, le verra-rous encore agels l'oven que vous m'est farce de vous faire?

atone. Je ne puis rompre ainsi brusquement; mais, sois anquille, nous nous debarrasserons de lui, puisqu'il a eu l'insolence de t'aimer at de te le dire!

CAMBIELLE. Est-ce avec ce calme, ce sang-froid que vous de-vriez apprundre un paresi outrage fuit à celle dont vous devez protéger l'honneur? Ah! j'ai des crautes bien plus cruelles, Lione; je vous les aurais toujours enchées, mais je erans maintenant d'avoir trop bien in dans voire lime : 30 erains quo vous ne m'aimiez peus ! LLONE. Gabrielle, quel soupçon! Bieniôt ne seras-in pas

ma femme? GARRIELE. Hais us me tromper-vous pas? Je veux tout vous dire. Vos fréquentes vantes chez la princesse Monti sont pour moi un tourment de tous les jours, de tous les instants

LEONE, avec humour. Que puin-ja faire, Gabrielle, si vous vous crieg des tourments unsignaires? [avec mid-ese.] Alloms, point de larmes! le n'aimerar et je n'épouserar jamais que vous!

CARSTELE, see juie. Ab.! que j'ai besoin de lu croire! Lione, l'entresset se front. An revoir ? Je ne tarderni pas à revenir, car on va tout à l'houre se rassembler dans cette salle,

et lu n'aimes pas nos réunions. Biculôt, contesse de Léons vous serez seule avec mon; unas encore aujourd'hui, du courage l'le vas au devaul de nos amis! Na le fâche pas, e'est la dormére fois! GARRIELLE. Que vons éles bon! le profiferai do ces instants

pour faire une promenade sur le camil. LEONE. À votre aise! Mais u'allez pas foire de conquêtes! Ne quittez pas votre masque, je suis jahune! (u sos.) SCENE II

GABRIELLE, seste. Il ne me dit pas la vérité! Malgré toutes ses promesses, ja suis tourmentée, inquiéte : ectle princesse Monts! Il a voulu défourner mes compous, il ne les a pas dé-truits. Mais il a laissé sa clet à ce secrétaire l C'est là qu'il ploce fous ses papiers i Si j'osais (bb) non, es serait mail Ce-pendant a-i-il le droit de use trolar, mos qui lui si tout sa-crifié, mon homeur, usus repos, mus asemr? N'ai-je pas le droil da lout comsiltre? Ah! je souffre trup... je n'y pus

Pfisite! (The same is account; personnel photom papiers,) Rico...
d'anciens papiers de fomille... des notes de tropige. Neil en vollègi (Trues as orbito de socretor,) Il ma temble que Cest la cascelle qu'il m'a montrée à Geobre, et dan la-quella, disabil., il avail jude les dismants de non pêre, pour les lui renvoyer à firstelles... Out, ja la reconnist (Truesma). Elle not tribe l'internation de nombre que de componi le (Truesma). Elle not tribe l'internation de nombre que de componi le com (L'usessat.) Elle ou vise | On | mon that : que l'orspoul : e n'y avais jamuis songé. Mais c'est impossible ! (tensess de pa-piess dess le secretair.) Il y a quisique chose sons ces papiers... Un bijou soigneusement anvaloppé et comme nublié.... (Exremotion representation and the property of the spingle on dia-mants appartenant is more perfectly and other property of charge at laid de Brucellers' Léons m'auraich i trompée? Nans ce serait un vol, un vol inflane! Ahi quel odieux sous con! Léone n'est pas capalité d'un vol.! Pailleurs, it est riche. Je vent éclaireir tous ces mystères : le l'autonds. crois; il revient avec ses amis. Appelons Péblo, c'est un brave serviteur qui m'est dévoué. (Ete souse; Péble parak.)

risto. (ht'y a-t-il, signora? Gasagelle. Tit dires à ton meltre que je suis sortis dans le condole. Je reste iel. (a per ) Oni, dant en cabinet, je pourrai tont entetidre | (Elia cotra dass le cabinet à speche, ) riaco. Du mystère, obbissons

SCENE III

LEONE, LE NARQUIS DE FONTALBA, LE VICONTE D'AS-FELD, and AUTRES AME OF LEONE, PEBLO. LEONE. Péblo, la maltresse est-elle partie pour sa promenade!

rano. Elle vient de sortir à l'instaut. LEGRA. C'est bion; laisse-monet (roble sert. - Des demestiques apportent des pinneurs chargés de liqueurs et és viss.

D'ASSELB, A table! TOUS. A lable! (Toes pressent des verres et beivest.)
FORTALES. Vive Dieu! J'as déjà monqué de bien come

le journée! Le jeune baron de Zagaroli passait dans se gondele, sous les femètres de la grande galeria, et sons celle sotte de Vanina qui l'accompagnant, je lui aurais gaggé mille peinstres, annes ser quo je bous co van de Chypre!

LERRE. The "as done pas assex, pour joner, de tes soirées?

PONTALRA. Je tiens à m'onricht. A chacun son mérile! Toi,
the es le premier des hommes pour le ruiner! Vingt mille da-

cals on quotre mois, sais-tu quo c'est un joli Irain p'asran, As-tupayé, Léone, le loredo ton palais béréditaire? rostana. Parbieni d'arques! Sam cela, cal-ce qu'un loi qu'ant lous ! (tier piece).]

p'astrene. On'est-ce que tu comptes faire, Léone, quand te n'auras plus riou? LEONY. Des dettes, toujours des dettes!

ronzana. C'est très-bien, lant qu'on trouve des créanciers complaisants; mais les tiens se fâchent.
o'asean. L'est l'amour qui t'a perdu, L'one; tu t'es endormi dans ses délices! Que diable as-tit last eu Suisse avec

ta Gabrielle pendant six mois! an ummene penidant six mons? ufoxe. Silence là-dessus I la l'ai almée, et le jetterai mon verre à la téle de quiconque le trouvera plaisant. (La post de enhinet on est Cobracile s'est estr'ogrerie et elle s'est synocie pour écoster.

FUNTALEM. Léone, tu hois trop! LEONE. C'est possible; mais j'ai dit ce que j'ai dit. n'astreu. Mais pourquoi diable ne joues-tu plus? Tu te

nigliges, Lifere. Veniredien! je jeuo tous les jours pour vous obli-ger. Moi qui déteste le jeu, vous me remèrez stujede avec vos des Banaides, et vos mains institubles! Vous n'étes que des sots, vous tous ! Quand vous aver fait un coup, au tieu de sons repaser at de jouir de la vio en voluplacux, vous vous agrict jusqu'à or que vous syez gâté la chance! FORTALES, session. La chance | la chance | On sait ce que c'est que la chance !

Linoz. Grand mercif je ne teux plus je zavoir! Au disbie le jem i A kas les acties! Co sont elles qui me rendent maus-sadel Vive l'ivrent les jemmas! Vive le paresse, la musique, l'argent! Vivent les jemmes libre et les vieilles contiesses! Vive le diable: Vivo l'amour! Vive but ce qui fail vivre!

Tous, A boire! A boire! FONTALBA. Du porlo! du xérès!

tions. Oh! at jo pouvais me passionner encore pour que-que chose, Jirais, l'été prochain, m'enfermer dans les Abrazzes et passer encora quelques moes à vous oublier tous n'astrato, see ironis. Repassionne-tos pour Cabrielle

LEONE, se levant avec colice. Jo nu me repussionneral pas pour Enhancile; mais je la répundrai avec monépès si lu pronouce aucore son none [ (il s'elace ven d'Asicia. Moneureal. On les separe. pertatas. Décidément, Léons, tu bois trop? 12002, Oui, je vous défends de noumer Gabrielle! Je na reax pas que vos lèvres profesent ce nom! C'ast nu ange que j'entraine avec moi dans l'abbre! Elle mourra saintement et chastemont, comme une victime expistoire entre la

FONTALIA. L'One, trève do plaisanteries! Yous le savez tons; nons étions à Venise une société d'emis. Biche, dé-vosé, obscun de nous svart une fortune pour tous! Un jour il arrivo qua, à force de jeux, da fêtes, de gondoles et de brillantes courtisones, nous n'avions plus d'or l Nous fines serment de reconquerir la fortune. Nous primes l'Europe pour tapis vert, Venise pour rendez-vous, Léons pour notre jeur lapis vett, venue pour conucervons, hetero-pous mesu-chet, en nous nous séparâmes, ayant juré que, an ess de bonheur, comme per le passé, l'opulence de chacun serait cells de tous. Associés fidèles, nous neus sommes tour à tour ruines ou enrichis. Maustenent, c'est Léone, Léone qui,

jusqu'iel esclave de sa parole, veut nous abandonner! LEESE, Comment PONTALBA. Les cinquente mille écus que l'usurier Thadée l'a remis sont dissipés on vent l'être; un moven de saiut nous reite, uno chance qui surpasse toutes celles que nous evens rescontrées : la princesse Monti, le plus grande fortune da Venise, éprise de Léone, consent à l'épouser; il le refuse, et dans but jours au plus Gabrielle doit être se femma! (Nouve-

tions. C'est faux! cela est faux!... Par pilié pour Ga-brielle, j'ai pu la lui prometire, la leu sire, meis je ne l'ai jumis voulu! (tel Osbertle, presque monrele, restre dans le ashiant

doot in nexte or ferme. FONTALEA. Alurs mets à profit l'amour de le princesse Monii, et le plus tôt possible, car ce danané de Wegner est capable de nous eveir survis à Venise et de feire encore

manquer ce mariage-là ! p'awage. C'est done un bomme bian redoutable, que ce Wagner

PORTALEA. On volt bien que to ne le connais past.... l'encian ament de Gabrielle, celul qui devait l'épouser! Un drôte d'o-riginel! Uno ténacité, un sang-freid imperturbables! Et pais, ce qui lui donne sur nous un eventare immense, s'est qu'il a été témoin de certeines inconséquences, commises à Paris par notre emi Léone...

LEONE, en foresr. To tairas-ta? PONTALES. Ous, si tu te dépêches d'épouser la princesse el

ses millions.
LEOVE. Als I sans doule, ce servit le parti le plus reisonna-ble; mais je na puis quitter Gabrielle, je l'aime trop! (cabriefly reporalt. C'APPELD. Raison do plus .. Il faut l'aimer pour alle et non pour toil Je te l'ai déjà dit, je conneis un homme qui met-trait sa fortune à ses pieds, est Anglais, es lord Williams qui

mbes à Vontise une via si retirés, qui ne sort jamais, qui ne vot personne, mais qui a vn passer Gabriella dans sa goe-de et qui en est devanu èpredument amoureux. LEOME, see estre Encore cu lord Williams! Je l'evois dé-

fendu de m'en parler!

n'aspra.o. Tu n'as pas loujours pensé sinsi, têmoin ecrtaine
lettre que te m'as écrîte il y e huit jours... (a part.) Et qui
pourra se retrouver plus tard!

PONTALBA. Songe que, d'un moment à l'anire, les deites vont te faire jeter en prison! L'asriza. Le bauquier Thadée ne veul plus attendre ; il a femis les lettres de change aux gardes de le ville. tions, se lesses ave fueur. O destinée mandite! Le sort en est jeté, il le faut! D'eilleurs, je ne puis m'anchaînar éternel-

kunnt à Gobrielle! Pour elle-même, jo dois la quiller; mais que lui dure? quel peètexte imaginer? rostatas, ties affaires urgenies, la nécessité d'un petit 1918... Pars dans une heure; rests deux ou trois jours à la tilla Monti...

LEONE, aver race, Soit done ! Ansal bien il faut en finir royalia. Moi, ja vais vor les ervaceiers et gagner du fort à Gobrelle et tu la retavoie à Bruxelles. d'ar à Gobrelle et tu la retavoie à Bruxelles. d'arsun. Tu pars sur-lochamp? itou. Sur-lo-champ?

propurer à cette absence.

rontalas. Adieu, comia!

"Asvelo, Adieu, priaca Leone! (A per.) Ah! notre petito
Bruzellose, nous rabattrons voire orguesi, nous nous renge-

roos de vos dédains! (its sortes less, escreté Lesse,

SCENE IV LEONE, DAN GABRIELLE.

LEONE, Cabook seel. Celle separation est indispensable. En

vain mon cour me dit le contraire; ma reison le veut, elle l'exige... Mais la volei! GARRIELLE, à part, estress pile et détain. Oh! mon Bien! que vieux-je signifendendre?

eus-je wenemare: 1.60va. Qu'as-ta, Gabrielle? Comme tu es pille! Gastausta. Raen, Léone... je vous jura l 1.00vz. Ju me frompes! Tu es toute troublée, toute tram-

blantet Catalitiza. Mou cmi, n'avez-vous pas oublié de renvoyer les dismunts de mon père, lorsque nous avons quilté Bruzel-les? [Léon fee ser Cabielle un regard s-creis et postenat.] Ou'az-lu à

no pas me répondre? Qu'est-ce que me question a d'éton-

Tienx, sue saine. Mais à quel propos vient-elle?

Cassutta. C'est que tout à l'hienza, an revenand de ma promenade, Jui passe par la chambre, et J'ai trouvé ecel par
lerre... (Etc ha moste l'épage.) Alors la crainte m'est renue terre... (Ele lai moste l'épiagle.) Alors la crainte m'est venue cue. dans la trouble de notre voyage, 'to n'aies oublié de renvoyer ces diamants ...

LEGAN, affectast le estere. Parbleu! je ne sals comment cela se fait! Ou as-tu trouvé ce bijou v cassinas. Dans ta chambre, je te l'ei ditt

tions, maistress l'épisgle. Mais es-su bien sure que cela vienne de lon père? Casauxa. Oh! je reconnais celte épingle, je la portais au

Lione. A la bonne heure! Ella sara restée dans une de nos malles de voyagel Heurensement, c'est le scul bijon que nous ayons emporté par mégardel GABRIELLA, Yous me lo jurez!

tions, are honer. Je vons le jure, Gabrielle, at je suis of-fensé de vos soupçons! (recess ripisgle.) Cette épingle, d'ail-leurs, a peu de valeur, je ne pense pas qu'elle vaille la poine GARRIELE. Vous vous trompez; c'est un diament de grand

prix. tione. N'importe; ce serait imposer à votre mère une bien triste émetion pour bieu pen d'argent... Gardez cela, Ga-brielle... gravez cela pour des circonstances imprévues qui, je l'espère, ne se présenteront jamais. (Il place l'opique ser le guirides. Torset que Cabelele pieces.) Mais qu'avez-vous, Gabrielle? sarquei ces lermes!

GARRIELE, à part. Non cœur se brise... je n'ose parier ! LEGAR, tei present le mais. Je suis d'autant plus peiné de vous voir en cet état que je suis obligé, Gabrielle, de vous quitter pour quelones jours

CAMBILLE, à part. O mon Dieu | mon Dieu | (tile raniel, ses larges redeshired. LEUSE. Eh bien, pourquoi ces pleurs, je vous le demande?...

LEORS. Eh bien, pourquos ceis pieurs, je vous no commoner... pour une shance ausse contre qu'intertable. Indensable par les affaires les plut surgenies ... Ed-t-ce done ils de la raison; f cassettut. Ah I do la raison; ju n'en ai plut, vous le avez bien. En avais-ju de la raison, quand pour vons jui quitif un familio, ma bonne mêre, boat ce qui a vilenut sur la berre, pour vous suuvre, vous, pour devenir le risée de vos aenis...
oui, leur risée !... Yos amis me méprisent, et vous le souf-frez! et vous ne leur dites pas qu'il faut me plaindro, mais too respecter, et que pour evoir oumé le étavalier Léone, Gabrielle Ruyders n'est pas une fille perdie... mais diles-teur

LEANE, B'où vient ce trouble, Galerielle? Mais que vous a ten du?...

cassasia. One vous importe, si mes plaintes sont justes, si mes reproches sont fondés?... Pourquoi ce départ?... Avais-je lort ce matin quend je vous parints de la priocesse Monti?... Vous m'avez rassurée; ch bier, vous montier; cei, vous l'aimez, je le sais !... L'eone, laisse-toi toucher par mes lormes !... Je t'ai donné ma vie, mon evenir ! Tu devais m'épomser, tu me l'arais jucé, tu ne l'as pas fut... m'en suis-je el à privent que je suis dishonarie, suns amis, sons famille; à prisent que je n'ai plus que los pour consolution et pour daponi, tu vas me l'auser seule, ici, à Vante, au milieu de les amis corrompus., pour aller apprès d'une autre, pour Taimer, pour lui donner ce nom que lu une refuses)... Abi lu ne parisras pas, Léone, ou léeu d'abord, lu me theres? Elle se jette à ses graces. LEONE, la reteract. Gabrielle, mu chère Gabrielle! (a part.) Alt! sa douleur triumphe de louis mes projets. (mus ) Que faut-il

feire pour calmer l'agitation où je le vois?

CARMELLE. Rester, ne point partir.
110-11. 110 la princesse?

LLONS, Non, Gabriello.

CARNALLE. To ne vas pas sortie? LEONE. Pour quelques instants sculentant, pour que démarches indispensables... Je vais tevenir... (a pert.) Alloos dire au vicomte et à Fontalba que je ne pars pas, qu'il faut attendre encore. (Bust, en embranest Cabrielle.

CARRIELLE, A revoir, Léone ! (Leure met.) SCÈNE V

GABRIELLE, seste, Alt I il m'nime encore l... Sa fortune est dissipée, perdue... Mais il m'ainer; qu'importe le reste ?... Nes autres craintes étaient chimériques, mes soupcons étaient in-justes!... Mais ce lord Williams dont je u'ai osé lui parter !... mère! ma mère! Qu'est devenue votre tille!

SCENE VI GABRIELLE, PEBLO.

rano. Signora, un étranger demande à être introduit Gamazala, and meath. Je no vens recevoir personne... Per-sonna, entender-vens?... Le nom de cet étranger? esmo. Lord Williams,

GAMMITELE, ledgate. Lord Williams !... quelle insolence !... qu'il n'entre pas!

pamo. Le roici? GARRIELLE, tombest our su factouil et se cockaet le vierge dans ses moles. Wagner! (Peble seet.)

#### SCÉNE VII GABRIELLE, WAGNER.

GAGNIELLE, Wagner!... Yous ici).... WAGNER, Oni, Gabrielle! Après voire fuite de Beuxelles, je wassa. Out, concretor speer voter time or proteins, je use sus mis à votre poursuite, car je voulan vous reodre à votre famille, à votre mêre... Arrivé ici deprin quinze jours seulement, j'ai évité tous les lieux publics, j'ai pris le nom de lord Williams... Je voulais épair la conduite de Léone, connaître sa position at la vôtre... Le hasard m'a favorisé... car à l'hôtellerie de Saint-Marc, où je dameure, loge aussi le vicomte d'Asfeld... at j'ai appris tout de ce musérable... j'ai recu ses neupositions influes !...

GABRIELLE. Ab! mensuer-moi [ ... Laisses-moi quelque lemns m'entrar des pensées que votre présence m'inspire... Quand je vous vois, Waguer, le souvenir de uns pairse et de ma fa-mille se réveille en moi avec impétausité... Je songe à mon pere at à ma neère... je songe à tout ce passé qui m'op-presse l... (bi: pariez-moi de mes parenis l... cor mon com roudrait s'elencer vers oux, et il me semble qu'il va se briser waczen. Vos parents, Gabrielle !... Votre père o perdu une

sœur qu'il chérissait

GABRIELLE. O ciet ! WAGNER. II la picure chaque jour... Pour vous, il ne peul pronoucer votre nom evec amour, car vom savez combien il tient à l'honneur, et il croit le sen fiètri pour jamais ! GARRIELE Mon père! mon père! il me mendit, je le vois! Li ma mere, si bonue et si tendre! elle vit, n'est-ce pas? WAGNER, Elle parie saus cesse de vous! elle conte sa dou-

Jeur à tout le monde ; à présent tout le monde est las de l'entendre, et on sourit quand votre mère commence à plemer. on bien on l'évite en disant : « Voile madame Royders qui va nous contar l'entérement de sa fille. » GABRIELE. El vous, Wagner, me méprisez-rons?

wanes, le... je vous plains, at je suis à votre service ; ma fortune est à votre disposition. Voulez-rous que j'écrire à votre mère? Voulez-rous que je vous reconduise amprès d'elle? Parlez, et ne crasgnez pas d'abuser de moi! casanta. Refourner auprès de ma mère?... Oh l'oul, mon come ou le commande à chaque instant! Mais retourner à Benzelles, mon orgueil me le défend. De quelle manière y serais-je traitée par toutes ces famoies qui out été jaloures do mon éclat, et qui, maintenant, se réjouissent de mon abais-

wacus. Je crains, Gabrielle, que ce ne seit pas là volre meilleure raison... Vous na voulez pas quitter Léone, convenez-en

CADRIELLE, piercus. Je le veux, je le veux... mais je me le penx past WAGNER, Malbeurente femme!... mais il vous a quittée, lui ... Il voss alumionne ... il luisse un misèrable trafiquer de vous ... Ah! tenez, Galcielle, là où il a'y e pos de noble ilerté, il n'y a pas de ressource! Vous avez profané volre cour, vous l'aves soullé su confact d'un cauz miliano! vous

aves coursé la tête sous une main vile! Houte sur vous! vons aimet un läche ! GARRIELE. Arrêtes..., Léous ne m'aimo plus! c'est là tout

sou crime... mais ne l'outrages pas devant moi, ou difes-moi ce qui vous donne le : "de la traiter avec ce méraris? ce qui vous donne le r

wacers. Ce qui mu donne ce droit... vous en doute; Ve direc-rous alors pourquoi Léons, ei ller de son alress-Léons, qu'on eile partioni comme un spodassin, no reit ja-usis avisé de me chercher querelle, a moi qui n'ai juma buoche une épée de mu vie, et qu'il 70 chassé de Brazele avee un regard!

CARRILLE, shame. Cela est inconcevable!

WAGNER. Ne savez-vous donc pas qu'à Paris, chez ls priz-

cesse de Soubine. CARRIELLE, Eh bien?

Wagnes, Je l'et démanqué... Il volait au jeu? Cammette, se exhact à tre dans se mains. Oh! mon Disu! Wagnes, one force. Volté de saves dans pas de qui vons éta la maltresse?... Est-ce que personne ne vous a racette les aventures metvedieuses du chevalier Léone !... Est-ce que vous n'avez jamois rougi d'avoirété sa complice et de vous étre sauvés avec un misérable en pillant la houtique de votre pire' oassuille, recuses. Cela est faux! je n'at jamais fut une telle bassesse! Léone n'en est pus plus capable que moi!... Il a renvoyé les diamants à Brus elles...

WAGEER, riest swee mercu. En éten-vous sûre? GARRIELE. Il me l'a juré l

Wacnus, lei mentres en pepier. En éroirez-vous cette quit-lance de vingt mille ducats?... Nierez-vous qu'il les a vendus e Milan t. CARRIELLE, tombant sen present de Wagner. Emmienen moil em

mener-moi WACNIA. Pas encore... vous ne savez pas tout!... Écoules cella lettre de Léone à ce d'Asfeld, qu'il nomme son amil... (besispasi us papier et tisset.) « Mon cher vicomte, la reule chor qui m'emburrasse et qui m'épouvanta, e'est Gabrielle. . Tu is raison; an preuner jour, elle fera avorter tous mes projets... mais que faire?... Son déseajoir m'ête toutes mes forces... mais que faire"... Son désasjoir mible foutes mes force... Non, its les locomais pars... jamais elle nes la listeres vaisors par la cupidité... Mais le depil, dis-lu.7... Out, cela est jeix vaiscemballes... Sit lu cui de sun peu do ona il e moi; sit lu lui fais cubendér que je loi suis suffièle... puut-étre alors... Essai: 1 cannaiss. Cette lettre le lettre l... (int 'isrande de necessaries)

de Wagner.) PERIS, corest. Le signor Léone reutre à l'instant,

WACASS over inte. Enlitte, le ciel me met en présence de cel GARRIELE, siscoust. St vogs m'aimez, fuyez... fuyez par celle

porte, je vous en supplie l CAMBILLE. Eh bien, je partirni ce soir avec vons. . mas-soriet... soriez!... Soyez a minuit dans volre gondole an pæl

du graod escaliar ... wasses. A minuit!... vous me le jurez?... GARRIELE. Je vous le jura

est-it?

WACKER, A minuit, donc! (il sort per la porte direbee.) SCÈNE VIII GABRIELLE, LEONE.

taose, tob-ago. Il y avait un bomme iccl.,, je le sais!,.. Ou Gammagar, seekles. Vous vous trompes... il n'y arnit per sonne..., J'étais senie.... Lione. Nessayez pas do feindre.... Un homme était pro-

rous ... il s'est enfui, CARRIELLE. Eli bien, oni, Léone... Il y avait ici quelqu'un. quelqu'un que l'ai fait sortir par cette porte... Il y avait cis-lord Williams! (tai mestrat le lettre qu'elle a price au vicente.) Di quoi vons plaignez-vous?

LEONE, à part, continula. Ma lettre su vicomite... le minéralde: (mas.) En lucu, oni, Gabrielle!... le u'essaierai plus de le ce-cher.... l'avois cèdé à ces lâthes obsessions... à ces perfiére. 

secrels... Je pe vois pus elair encore dans celle confusion d'infamies qui se sont tout à coup révélées à mes regards. Je se vanx pas comprendre cela; mais ce que je vois, ce que je comprends, e est que vous ne m'annes plus... ne m'anterouper pas. Je veux partir, ja partiral. Refournez auprès de la princesse Romia, moi, je rous pardonne tout, je ne vous re-proche rien, et je para i

Lions. Non, tu ne partirus pas... non, tu ne seras pas à un autre! Ge que j'ai écrit à ca misérable d'Asfeid est une lè-chelé et un memonge!... Tu un sais pas, Gabrielle, ob! tu m-sais pas tons unes malibeurs, tu ne sais pas à quio me con-

dunce since société d'housines perdins! Que n'ai-je pas fait, que n'ai-je point tendé pour m'etracher à cutto rue exércible que n'ai-je point tendé pour m'etracher à cutto rue exércible qu'il m'on fait fait éclarelles, gette, predout 10 d'jai de se-crès qui ner tunutt... Si popurats te les direil... mans to ne cassitata. A le les sait.

LECAL, pour partie de la commanda del commanda de la commanda del commanda de la comman

casaucae. le sais que vous êtes ruiné, que ce palais n'est plus à vous, que vous avez verdu les diamants de mon père;

que vous avet dévoré en quatre mois une sonime immense; je sais que le jeu est volre ressource, votro perle et la damna-ton do votre âme ; je sais que vous éles au bord d'un ablme, mais qua vous pouver le fuir oncore... trong. Eli bien, out, tout cela est vrai!... To le sais! et tu

ne le pardonnerns !

sue le pardonne fins?

CASSILLES D's n'aveix perdu volre emour, jo croirais n'avier neu perdu!

INDAL É b ben, oui, Gabrielle, je le veis, rien me peut briser le nosud qui nosus unit l'Ocs efficus secrée qui derraient

(Célojane de unit (oce mirières d'Opprobre et de housé, tu
me les pardonnes l'ble ben, ils m'attalenest à toi pour foujunts! de les experient par un et elemel amourt 38 tu le teox, nons partirons, nous irons nous enserelir dans quelque retain où j'échappera à ces misérables qui me perhent. Qu'mporte le serment qu'its m'oot arraché je braverat leurs peignards, et s'its me frupent dans les bras, heutenx et repentant, je bêmirai mon sort! Sauvom-mons! sauvomo!

os ma henfutrice, mon ange, comme to l'as tonjours été! Viens, pardonne-moi!... CAMBLLE. Eb been, foyons I fayons aujourd but meme! Cutton Venus... quittous cat influent LEONE. Je te le jure! nous partirons cette unit .. Va tout pré-

parer poor notre départ!

cassitatis, è par. Et Wagner?... grand Bieu!... Ecrivonslus... Qu'il ne vienne pas!... Oh! mon Bieu! pardonne-moi!

#### (f.Se port.) SCÈNE IX

LEONE, seel d'abord; pais FONTALBA. (La suit commerce a venir.)

LEUSE. Qui, je l'es résolu... cette muit je quittersi Venise ovec elle. restata, seisul, On ne m'a donc pas trompé!... le voilà revenu près de la Flamande... Admirable expédient pour sa-tisfaire les créqueiers!... Je viens de les voir... ils sout intrai-

usosa. Je ne les crains plus! dans une heure, je purs avec FONTALBA. Tu pars! Et où duable iras-tu? Que feras-tu sans

argent et long des grandes capitales on tu ne peux déployer lont ion gémie?...Je ne pense pas que tu veuilles retourner à LEONE, aver colors, Pomialba!

FONTALBA. Mot: Diets! mon Dien! pas d'emportement! du calmed... Si in veux un'en croire, tu reticement avec a mon-Aupun d'hui, in u'us pas vu la princesse; mais je l'ai vue, moi. Veux-lu savoir son dernier moi? « Si demain, il me prouve d'hui, a l'impante a

reaction of the product mater of the ground of the product que Gabrielle of quite Ventre, domain jo Péponse. A troos. Lausse-moi, le dis-jet... me m'en parlo plan ) roxratas. Y songes-in, Léone? Bentain, le plus beau judais de Ventre, dus trichesses immaines, de la consideration parce qu'avec des richesses on en e tonjours)... de la grandeur, du faile, antin tout ce qui e fait le reve de la vie entière l

PEONE, aver force. Fouldilles, pas un mot de plus! rostalms. A la bonne beurel... Quand pars-lu? trong. Dans une haure.

FONTALEA, Elt bien, iu ne refinseras pas au moins de venir soujer erec uous au Cesim?

LEONE. Je me le puis. DONE, le tieset de se poche aver rape. Dez sequines. FONTALBA, risset. Et c'est avec dix sequines que le chevalier

Leone Malediction!

rownana, Allons, Léone, na peu de courage! Je ne le re-commus plus... A ta place, moi, je teniorats encoro la fortune avec cos dix sequins... Viens au Casino. LEONE. Laisse-mor! FONTALRA. Le vicomito y seru : il a trouvé un coup magnifigue !

LEONE, à part. Oh ! le démon!

FONTALEA. DE sequins, c'est ce qu'il faut pour mourir de faim dans deux jours; mais c'est ce qu'il faut aussi pour re-

conquerir la fortune et pour charger d'or tout un brigantin! LEONE, à past. Le misérable dit trail

FONTALRA, voyant sur le succiden l'éniorie en dia ante Inimiro par Ca briets. Note que diable vors-jo donc là, Léone ? Tu es plus riche que tu ne le pensais !... (recess replets.) Votei un brillant ma-

LEONE, réprissent un mouvement de joit-brielle! Je tui ai donné ce dinment, ent de joie. Cette épingle est à Ga-FOUTALBA. Il fandra loujours que lu le vendes à quelque

erana. Il fandra fongones que su se senses e quesque ner pour végèter un mois ou deux, tandis qu'avec le pro-ste ce bison, to peux faire santer la bouque du Cosmo, duit sie es bijou, tu peux faire sauter la bouque du Casir et convrir de robis la Gairrelle, comme une sultane favori LEONE, appetant avec une norte de forque. Péblo ! (Peble paralt.) Tit diras à la moîtresse que je reviens lans une lieure... que tont soit prét pour notre départ...

PERO, se tool. Ont, seigneur Leon LEONE, has a Fostable, amount it proud Pepingle. Mullicur & tol, si je perds ce bijou, notro dernière ressource, et que je décobe si fachement à Gabrielle!... Ta noc le patorns de ton sang! FONTALBA, à pass. Quo tu perdes ou non!... vo... lo jeu, le musque, les fundes du vin... To es à nous, Léone, tu es à nous! (th sectent.)

SCENE X .
PEBLO, sed. Lo vollà parti avec sou manavais génie!... O

ma pauvre signora; (il colice Espaciement,) SCENE XI
GABRIELLE, PEILLO.
CARRIELLE, et habet de voyage Périlo, où est votre untitre?

Pasto, Il m'a charge de vous dire, signora, qu'il sortat our une heure, il reviendra vous obercher pour le départ... désire que tout soit niét. GARRIELLE. Vorus avez porté una lettre à lord Williams

essao. Qui, signora; mais il était absent... On doit la lui remettre à son relour. CARRIELLE. Péblo, ja vondrais étre seule. (rett- seu.)

#### SCENE XII GARRIELLE, sesle; pais PERLO.

GARRIELE, PAINTE Wagner! je vals déchirer son cour... que va-t-il penser de moi? Ob! comme il aura ruson de me que va-t-u penser se moi r on: conme a nun rason se me mépriser!... Hais avant de partir, avant de quitter pour ja-nuas cello ville mambile, écrivons à ma mère, à ma peuvre mère, que le no reverrat plus... Oui, t'eurai ce courage l PERC. Une lettre nour vous, signor

remaille. Une lettre pour mot?... bette set. — decess is istus, De Wagner!.. Que un'écriel ?... (insat.) a Vous un'avez promis de quitter Leone et de partir cette nuit avec moi pour promis de quitter Léons et de partir cette null avec mois pour retourner pets de vutre motern., Vous manques à votre pro-meire, Gabriellé... noisi moi, je me pius manquer à ma pa-rele, et ja risea vous sommer de remajir la votre !... le suis de près um lettro... et malbeur à celui qui ocera se placer contre veus et moil... Wacares, a — Oct mon Dect ! It a temir!,, at Léone! Léone! (or saturd un grand heult dons in galerie.)

wance, dons in continu. Lainez-moi, lainéz-moi!... l'entrerai, l'entrerai ! (il entre se solue et reposse pienieurs domeviquet, qui se retirent per nu rigue de Cabrielle-)

## SCÉNE XIII

SGENE AIII
WAGNE, GABRIELLE.
WAGNE, GABRIELLE.
vous le voyet, Gabrielle, je suit exact au rendortous... Mais rous ne savet donc pas tout ce que j'as souffert quand vous m'avret ful fuir Ibrinament devant est housen?
Mais rous ne avete donc par que l'ibbée de vous sauvre de le bonte, de vous entralper ce soir avec moi, m'a fait seule sup-porter une parcille torture?... Hais vous ne savez donc pas que j'ai vorsé pour cette fuite des lermes de sang, et que, pour cette fuite, il faut que je vous arrache à Léone ou que je meure!

GAMMALK. Wagner, au nom du Ciel, pardon! pardonl... Léone se repent! ... \*\*ACCCR, Pestrykast. Je n'éconte plus rien... Vener, vener! ... vener, le septient Mais je vous dat qu'il se repeul!... mais je vous dis qu'il n'aume... et que cette nuit sous qu'illous

aver no sire saser. Alt! If re repent!... nls! If vous

nime!... Lttl! lui!... (On extend use manque bessines.) Ecoulier, Gabrielle, écouter!... (ii vs à use festire, la munique se reprieche...... On enterà de gracia ciatra de rice. D'est une gondoie qui passe, etlarre de fismbeaux, au brust d'une museque joyense... Py vois une semme brillante et de jounes seigneurs...
Cast, se debre. Vive Léonel vive la princesse Montil... (ca-

brielle, pile, chanciane, s'approche de la festire. - La mesique continue. - Cris et cris s de rare nu deburs. - Ou distingue parmi les vois selles de Fustable et d'Asfeld.). WAGNER. Il vous nime!

FONTALRA, dans is goodele, Vive Léone! O'ASPILD, de même. Vive la princesse Monti! GABRIELE, tembes à genera. O mon Diou I mon Diou!

WACNER, in pricease et le nout-moi dans sus bean. Gabrielle, il vous-sile l'appet d'un honnéte homma et le cœur d'una mére!....

A Bruxelies! à Bruxelles! GAMBIELLE, se joinnt noor énergie dans les bres de Wagner. A Brittelles, Wagner! (La mosècee et les rires mosement. - La tolle tombe.)

### ACTE TROISIÈME

La scient est à Bruxettes : le thélire représente une vasin chambre à coucher, meshiée dans le gods fismand du svor vicele; à georbe de speciateur, une ports deannai sor un cablant, uns suire peble porto du même côlé; à droile, uns feudire uvec un balcon, et au fond, sus ports à deux battants.

#### SCENE PREMIÈRE

NADANE RUYDERS, seste ; elle est en deut, Hélan! Je voustrais on vain éloigtur son souvenir, j'y pense toujours ! (aquelant sen eleiteur.) Ce portrait, dont je ne puis me sépater, est na seule convolution. Ou est-elle maintenant? Que fait-elle? Perdue... déstionorés... elle qui aurait été si heureuse avec e bon et loyal Wagner! Oui, il y a un au, elle était encore là, près de moi at près de notre pauvre Tièrèse, dont je vaun toujours porter la danil! Allons, essayons nos larmes! Se mon mari rentrait, il me gronderni encore d'avoir pieuré. Il me dirait qua Gobrielle nu mèrile pas nos regrets, Le u allieur a aigri son àme... Cette tache à son homeur, à sa u. Miretr a mgri sou ander. Con later, ce la mort de celle rour qu'il aimait faut, out éxaspéré son caractère. An souvenotra fille, tantôt il tombe dans un morne desespoir; nir de tantôt il s'emperte jusqu'à la fureur. Mais moi, je suis mêre,

al jo no sais que pleurer SCÈNE II MADAME RUYDERS, UN DONESTIQUE, LE roussique. Un étranger demande muslume.

MADME STUBER. HE WOUS A DAS dit son none?
LE DONESTIQUE. Non, mademus mais j'al eru reconnuitre
M. Wagner, quoiqu'il n'ait pura him changé!
RABANE EXTORES, ses pic. Wagner! Hilter-rous! Qu'il sotre...

#### qu'il entre ! (Le documeque surt. SCENE III MADANE RUYDERS, WAGNER.

MADAME SOVOERS, Se juinet on picarest on one de Wagner, Wagner, je Tons revois! Mais ce changement... ces trade alterés.... Vous avez souffert?

WAGER, Oul. ja fus malade à Milan. Je vais miaux!
MARANE SUMESS. El... mu fille? Je n'ose vous interroger l
L'aves-vous retue? Aves-vous découvert ses traces! Où est Gabrielle?

WACORE, Elle est lei! Elle est à Brunelles MADAMM REVOCES, bors d'ete. A Broxides! grand Digu! Mo fille à Bruxeiles! WAGNER, Otti, madame; bien malbaureuse et bien hplaindre. MADAME RUTDERS, Muis cherches-le., amenes la-moi! Ou

done est-elle?

donc est-elle?

\*\*macora. Dicussion emission unitse. Elle a vice se primaterici.

\*\*manas musea.

\*\*sala elles inclusion a vicele vicele.

\*\*manas musea.

\*\*sala elles inclusion a vicele.

\*\*sala elles inclusion elles elles elles.

\*\*manas elles inclusion elles elles.

\*\*manas elles inclusion elles elles.

\*\*manas elles inclusion elles elles elles.

\*\*manas elles pire qo'a conservé sur elle la souvenir de cet bosonse est entore immense! Your allor la revoir, madame ... Soyer indulgente et houne avec elle ... C'est votre rôie de mère, el vous le genve et nomme avec ente... Le sa voire rous or mere, et vois he rompliere sisèment! Pour mel, je mis rude, et mos indigna-tiou s'exprime plus facilement-que am puis. Je mis me de-vouse, je sais être utile, mois je ne puis être nimable, et ma destinée n'est pas d'être aunel le vais vous chercher Gabrielle. J'ai rempii ma tâche ; c'ust à vous, madame, de remplir la vôtre! (it set.)

#### SCÈNE IV

MADAME RIVDERS, unds. Excellent, généraux Wagner-Qui inheux que bui néviterail d'étre simel il la meramine am lille..., la reala revoir l'ans non piene simel il la meramine am commandation de la realaction de la realaction de la realaction de la commandation de la realaction d

#### LE BORESTIGER. Qui, moderne. (Il or ories.) SCENE V

WADAME RUYDERS, GARRIELLE, WAGNER, Gapauxane. No mère! Alt ! ses vétements de deni! doubles:

na doubeit el mafattel (filese jete un genom de melone Replete.)

manam arteene. Sur mon comur! sur mon comur!

dannalit, sensial à genom. Non, sentiement quand vous
m'auren dit que vous nie pardonnes! Car Wagnar me l'acsure; meis je n'ai pu lu croire!

Babane SUIDERS, la relevant et la premant per sen essee. En dottleras-in, maintenant? cannette. Nois mon péra, où est-il? Il ne me pardonne pas, hu, je le suist l'ai fiètri son nom, j'ai tué sa sœur! Mais je venz le voir! Oh! je n'ai pas peur de mon pera l'Et quand il mu: mandireit, quand il ne tueratt, je l'auru va, de

moins! LR DONESTIQUE, resirant. M. Rnyders!

MADABE STYPESS, effectée. Oh! mon Dieu! Que faire? Gobrielle, il faut la cacher, il le faut!

CAMMERCE. Non, je vous en supplie!

MADAGE AUTHORS, Gabrielle ]

MADAGE AUTHORS, Li, dons es cabinel... et voca, Wagner...

MACREE, In Perfected [ (Malance Septem fed outper Cabrielle due le cabinel à gauthe. - N. Bayders extre per le fred.) SCENE VI

#### RUYDERS, WAGNER, MADAME RUYDERS. (Rayders s'assect som parier et sons voie Wagner. - Il runs alleneien, l'ei-

merse al abatto. MADARE RESORDS, Copproduct of to. Qu'eres-rous, mon ami surocas, suc bemanath. Rich.
Madare revocas. Nais vous pornisses soutiers?

structs, de même. le n'ai rien, vons dis-je l HAD IN BETOENS. Of cles-vous alle si maten? Vons cles reste longtemps absent! resses sougnement attentit
acrossus. Fétais cher Bertbold, le banquier. Il svail réest
ce matin tous ses amis, C'est un homme beurana, lui... il

marie sa fille! NADARE REVOCES. Poerquei me l'avien-vous caché, mon sent ?... attess. Pourquei? Fallsitel vous le dire, pour vous ver ancore fondre en larmes? Quand une jeune fille se mitte dans Brunelles, vous pleurer L... Plaurer, voulà tout ce que

sevent les fumnos | Et quand per leur cuupable faiblese, quand par leur follo indulgence, elles oni perdu leurs en-fants, détruit leur bouneur, leur avenir, porté le deuit dans leur maison, alles croiant que tout leur est pardouné, parce qu'elles pleurent

qu'elles plaureoll ; annue de la cruel | Épargue-mei annue surinea. Mei simi, vous êtes cruel | Épargue-mei annuea. Alt | Innee, histoch-mei. | e voulivas ouise le colon (cci... | pe in le pluit, '(La pessat le mais.) de vous su trivière durement, 'en ui du regret; mais c'est que je soulive voyer-mous l'oui, 'oui la Theura, e o voyant estita famille les mass... ce père, cette mêre, enboarde de heur annie. ce pere, cette mêre, enboarde de heur annie. ce inne fille à côté de son financie, in e nais ce qui s'est past dans mon cour; mon je n'ai pu supporter ce spectacle. Ju not h mu pauvre sœur... h... tout ce que nous s vons perdu

Fin fail counter vous., j'ai plouré! (il casse se pres.)
WACESE, "epocohest. Mousieur Ruyslers!
EURCES. Wagnes... vous cir... vous che retour! (hepwissaber de lei.) Scull Abi grice au civil scul! Wacnes, lai present is mue.) Monsierr Rayders, la vue de celts jeune marale vous à rappele Gabrielle? atvoens. Oni, muant que la vue d'uns jouns fille maoreste

at pure peut rappeler calle qui n convert votra nom éspwaczen. N'importe l'Votre cour s'ast attendre, ju le voit, au souvenir de voire enfant!

aurocas. Dites qu'il s'est brisé Wagnen, Vous nven plauré à la seule ponsée de Gabrielle!agraças. Els bien, oui, j'en rougis l

wacsus. Ne désires-rous pas la revoir? ELTDERS, Stant our Wagner et sur se femme un regard pénetrest. Pour quoi cette question? Wagnen, ever hesitaton. Si elle ravennit... repentante et de-

solle?.. agypens. One voulez-your dire?

aryeas. Que voules-vous dire?

Wacasa, é wême, Su. ramence par moi?...

&TBEAS, w leuse hiele. Elle serai leil... elle aurait oct?...

&TBEAS, w leuse hiele. Elle serai leil... elle aurait oct?...

&TBEAS, w leuse hiele. Elle serai leil... elle aurait oct?...

&TBEAS, w leuse hiele. Elle price de leuse de Bruxeles.

Elle n'one y rentrer... avant d'avoir obtens votre parcori...

æranna, ben els. Mon parton l... qu'alle un l'expère parl...

eranna, ben els. Mon parton l... qu'alle un l'expère parl...

qu'aile pe se présente jamais devant moi l,...

MARANT EUTDERS, so jesset à ses passets. Au nom du clei, no soyet pas ioexorable!... Son pardon! son pardon!

NACNES. Jamais! jamais! WAGNES. Pilië I pilië pour elbri

wacker, proct pure pour esset autress, De la pité i... Eo a-t-elle eu pour nous?... Non... poiut de pardus!... Elle n'a plus de famille i... elle n'e plus in nom, ni patrie!... Qu'elle meura dans la houte et dans l'oubli]... le ne la connaie plus!

WAGNER. Old non, vuns ne le pensez pas l... vous ne vez parier ainsi de votre, enfant... car c'est votre filte! (Lui

var parares anné de forté, emissis, car ces volve Illel (Les moments le précisée d'obbrielle, qu'il a pris ure le précisée). Tesses, vidit celle que vous similer autrelois,, celle que vous aimes cortes, l'en suis certaine. Oil regarder les décurrest pas la vast., voils ses traits l., mais aujount'iun il sont l'âtrès par la douilerst il se cout altérés par la souffrance!... Celle par la desirera i la Soda esperce pai la sonatione; con sonatione; puisqu'elle revient, puisqu'elle se repent, puisqu'elle revient, puisqu'elle se repent, puisqu'elle revient, puisqu'elle revient, puisqu'elle se repent, puisqu'elle revient, puisqu'elle revient, puisqu'elle revient, puisqu'elle revient per la repent de la partie de la revient de la revient

sons... your m'eres veince... Ce pertrait... ces souvenirs... je n'y résiste plus... l'aurai in temps d'ailleurs de me préparer à cette entrevue... qu'elle revienne l'Erivee-Jui ( resdant ces paoies de Enyders, Wagner a fait signs à madame Ruyders de faire corier Cabruella dia esbanet, et epilo-ci est exircie en scion, sans être van de

WAGNER. Gabrielle, embrassez votre père l'écateiens s'étance et ne sette dans ben bran de Randers,

### SCÈNE VII

RUYDERS, GABRIELLE, MADAME RUYDERS, WAGNER. REYDERS, & Wagner at 5 to femore. Ab J vous m'avez trompé!... Gassigue. Un pareil moment guérirait d'un siècle de don-

SUTDERS, present Cabriel's data see bree. Pattyre enfant! comme manama auvectas, Oni, mais onjourd'hui que son père lui pardonne, elle va renattre... elle va tout oublier... N'est-il pas vrai, Gabrielle?

CARRIELE. Toul, ma mère, tout ... escepté voire indulgence,

toire booth pour mos! (tar remour se lait extendre as debors.)
macane autorns. Quel est ce bruit?... WAGNER, altast à la croi-de du fond. Il y a des grompes sur la place.

eurouss. Ou'est-es done? ectorss. Qu'est-es donc?

wacker, regestat tenjone. Un homme que poursuit le pollee,
et qui vinut d'occalache les murs d'un jordin.

arronas. Je vias assourice qu'il en est... D'ailleurs mon devoir d'ector in m'appelle à l'indel-de-ville...

waches, a jess. Mes your m'enchent-list tromph?

armeas. Au revoir, mes amie... (mitenasse cabriele.) Adieu, ma fille... Prende du 1epos... tu en as besoint (fersas le sain de waper.) Wagner, vous, le asuveur, le protecteur de netre enfant, comment jamais vons témoigner ma reconnsissance?

### SCÈNE VIII

(II met.)

WAGNER, GABRIELLE, MADAME RUYDERS. nanane auroras. Son père lui pardonne... Pouveis-jo m'etindre à ce hontieur?... (a Wager.) Nus qu'avez-vous, mon am?... vous sembles réveur, préoccupé?...

WAGNER. Non, je vons essare. 6ABRICLLE. Ma mère a raison, Wagner... Vous étes trisle... tous nous caches quelque chose?...

wagnes. Mais non, je vous jurs. (a part.) Il m'a somblé re-connaître... serait-il sei? UN DORESTIQUE, entre et remet au camette à Gabrielle. Pour monde-monselle Gabrielle. GARRIEZLE, surprise. Pour moif

SADARE REVOERS, su domenique. D'où vient cette carselle? ... Qui vous l'a remise pour ma tilla? LE songrioce. Un domestique étranger vient de l'apporter

estuar acroras, vivenes. Il n'a point nommé son maître?..., il n'a point dit qui l'avait chargé de ce message? te sonesmore. Non, madame. CADAME ALTRESS. Your n'aves jemuis vu ce domestique?

at nomerrous, lamnis... à son accent, il m'a paru Italien. BARABI: SUTCERS, à port, en tremblest. Ilulion i O moo Dieut Lêone serait-il iei?

GARRISLE, à part. O moo Dieu ! Léone serait-il ici? WACNIG, à part. Plus de doute... Il nous e suivis? (te done Stor sect.) CARRIELLE, covrent la courtle, Picion d'or et de diamants!

WAGER. Le cheraiter Léone s'amende : e'est une restitution,

RADARE CUYOERS, spectrante. Il est à Bruxelles! WAGNER, le masseaut. Notes n'an sommes pas curs encoro... Il peut avoir envoyé ce coffre sans être un. GARRIEZLE, à part, veyent un popier dans le cassette, Alt !... ce pa-

pier! (Elle le cache avec viracité.)
WAGNER, à part, l'absersest. Elle vient de presuire une lettre et

de la cacher. MAGAME SUTDERS, de plus es plus apluie. Léonie à Bruneilles !

GABBLELE. Ma more, caloues wes eminited:

nagant eurores. To veux que je sois tranquille, que je ne
trantis par, quand l'homme qui e causé tous nos molheurs
est revenut... ear il est icil tout nous l'ancence... on n'eu est twenti...; car il cu ett lous timos timostation, peut donner... le cours donner des ordres...) reux qu'on redonble de surveillanco...; c ne veue pas qu'il nous enlère encors notre enfant,... Wagner, ne nous quittez pas l WAGNER. Je vone le promets, madame. (matema Raydors sort.)

### SCENE IX

GABRIELLE, WAGNER. thant de Cabrielle et tot preuset in main. Gabrielle! WAGNER, CAPI WALKER, FSPECCHART OF CONTROL OF THE POPULATION OF THE CONTROL OF THE WALKER, Vois m'evicz juce de m'écouter comme un frère...

GARRITLE. Il est vrni WAGRES. De n'avoir jamais de secrets pour mol...

GARRELLE, NOR... Jamest. WACKER, NER SERIES. ER blein, Yours venez de rucevoir une lettre de LAORE. (Gabriele fait un mouvement.) Ne le nius pas, je Pei vue... cette fettre, rous venez de la cècies... Donnes-in-

CARSIELLE, elle probbe faire no violent affort, tire la lettre de son seis, st la revnet à Wagner. L'A voict,

Wacner. Merci, Golrielle. (Gobrielle se melle la tile dans ses maios

WAGNER, à popt. Elle l'ainne tonjours! (Cabrielle va s'asseste près d'un gatridon, et un quite pes des yesa Wagner qui a serri s'amoir pres d'elle et let presed ta main.) Qu'evez-voits, Gabrielle?... vons pieuret?... GARMELLE, se jetast à ses puseux. Au nom du ciel, leissez-moi

lire ce qu'il m'ecrit... Je vans jure de ne le revoir jamais. WAGNER, il tire freidement la lettre de son seis, et la joite dedeigneu must à terre denns disbeielle. Permits à vous de prendre cette lettre et de la lire... Mais je vous le jure (et ous je tiens mes ser-ments) si vune la relaves, je pars... et pour tonjours l CARRIETAN, no combat acuado se Aerer date sea dese, elle regardo quel-

m temps le letter, puis se retère et ve se resseoir en donnt : Hersten, Wagner WACKER, represent la tetre. Maintenant je veus ferai une prière... Quoique vous m'abandonnier cette lettre, je n'en suis pas le mattre... le puis la hruler, la faire dispareltre;

suu pas se metre... le puis a reuer, se acte disparatre; je ne puis la lire sias que vuis sily nutoristen... En bien, Gabrielle, roulez-rous me permettre de la décatheter, d'en prendre connaissance?... le tons jure que se Léone, tous demande une chose à Laquelle rous puissez comentir, je rous GASSICLE. Lises, Wegner, je vous le permets! (Wagner s'ébrigne de quelques par, brise la cachet et lis des yens la lettre, Pendant er lemp, Gaboulte l'observe avet assion.)

temps, Grècolle l'observe avec sasses. I wacram, à paet, opère avoir lu. Ce soir ... à minuis... la chambre qui donne sur la grande phor... C'est let. Gammilla, vivenes. Eli bien, Wagner? WAGNER, Il m'est impossible, Gabrielle, de vous donner lec-

ture de cette lettre. GASSIELLE, viscocot. Il est à Brusciles?

WAGNER, après proir bean. Non., Gabrielle. wagnes. Il l'euvoie à votre père pour l'indemniser du rol

des diamsuts... GEREFILE, d'un seis trentine. Il ne me dit... rien de plus? WAGNER. Rien que je puisse vous répèler. GEREFILE. C'est bien, Wagner, je vous remercie. WAGNER, Un i non, Gabrielle! Aujourd'hui ce remerciment

n'est potot sincère... mais vous me remercievez plus tard, et du fond de l'àme.

du loud de l'Ame.

(adhititt, pomsai es pleorat la mais de waguer, Wagner l'
Wagner i il est une chose que je n'oue roue lemnuder,
waceas, Parles, Gabrielle.

camenter, Old rous ellen tous me mépriser l'rous alles
acu ben pride de meil
waceas. Parles, Gabrielle.

camenter. Cott une chose que j'ai toujours voulu vous ilecamenter. Cott une chose que j'ai toujours voulu vous ilecamenter. Cott une chose que j'ai toujours voulu vous ile-

mander depuis un mois

nacres. Parles, vone dis-je. Gammelle. Eli bian, croyes-vous qu'il m'eima jamais véritablement?

WACNES, is regardant over companies. Pouvre femme !

GARRISLAN, Oh! quo vous me méprises! n'est-ce pas! WACERE. Non, mais je vous pôtins, la vous comprends mênie, Gabrielle, el je descends dans votre âme... Je sais lire mente, autorave, et je quarraus unus vour seide... et san dans vetre pensée la plus secréte... Vous a l'avez qu'un seu moyan de relevar Léone à vos yeux, c'est de vous figures qu'il vous sinus toujours, qu'uncun de ses vices n'avait eu la focce d'étoufier en lais est amour. Descradez plus avant dans valve cours, can use or amour, detectace plus avant dons valve cours, Cabrielle, et, 'en usis sir, vens voudrier presque n'avoir pos été reçus dans voire famille... Your voudrier me plus refrusaver l'estime du monde, alla d'avoir è devii de voits dire : Fai perdu le seul omi qui me connaisse et qui rette de le seul certain de le seul de le seul certain de le seul de le seu m'apprécie; le seul cœur sur qui puisse reposer le mien; in apprecie; is seul cour sur qui propriète à goulte, at qui l'homma pour qui non sang coulait goulle à goulte, at qui m'ainmit pour toutes les blessures qu'il m'avait faites! Dites-vous tout cela, Gabrielle! Ne croyez ni à votre famille qui vous secueille, ni su monde qui vous tend de nouveau les bras, ni à moi qui vous ai fait le secritier da ma via, da mon bonheur, de mon avenir L... Ne cropez à rien... Quette-

nens teus, el suivez ancore l'homme qui veus a vaudur, un misérable, un avenlurier, un assassin GASSELLE, seet force, Assessin !... Léone n'e jumais asses-

Watnan. Écoutez-moi, Gabrielle. . Pendant notre séjour à Milan, je fus liuit jours malade, n'est-ce pos? nam, je um nust jours maisser, m coeve pos-camerate. Croyer-rums que je l'aie oublié !... wachas. On me rameux la mit, épinsé par la perie de m

rang, et je vous dis qu'une chute de che Qui, vous me l'avet dit !

GAMBELLE, stemest. Oui, vous me l'avez dit! WAGRE, ave feer. Eli bien, je mantais, Gabrielle!... Je n'é-tais point tombé de chaval... Deux assassins m'avaient attare point tonur or carra... neux assassus ur avaerd at-loque lichementi (becarrest se painter) Voici la blessure... Et c'est le poignard de Léone qui l'é faite... car it était reste ibus le plate, et le voici ' (il moute le prignard à Coleicite.) CARRIELLE, retundent ser sen festenit. Assassim! assassim! as-

WAGNER. Galerielle, revenez à vous CAPARALLE. Assassin! (april as alone.) Un de vos reproches m's èté pémble, Wagner... Je croignais, dètes-vous, d'être ac-

cueillie par mon pere... ja désiras qu'il nie chassit de se MAGNES, see regret. Gabrielle!...
CARRIGATE, Veus étiez injuste... Tenez, lenez, cette croix

d'or qui ne me quitte plus... WAGNES. Els bien?

WACHELL, C'est un poison rapide... L'approcher de mes lèvres, ce serait la merti... Et si men père ne m'eût pardonud WAGNES, Gobrielle! Gabrielle! UN DOMESTIGUE, asocopial. M. Rayders ! (En as moment, des demes

LES MÉMES, HUYDERS, MADAME RUYDERS. acrocas, astract, tele-aster. Quel excès d'opprobre l

MAGACE SUTDERS. Calmer-vens, mon ams ! motores. Laisser-moil... ah! juurais du suivre ma peemi

boses opportant des flambenes. La pois est vente

pensée... (Inguelos Goleste | Nen, je n'aurais pos du la rece-voir... Elle deshomore unes vieux journ! WACHER, tor. Monsieur Ruyders, de grâce, modérez-vous! veyez sa douleur!

aurouss, de plus es plus asime. Eh! me sover-vous pas ce qui se passe?... Cet étranger que l'on cherche, c'est son amant,

est Leone: Cassinille, à part. Wagner me trompait l... Il est ici ! autorns Sirez-vous ce qu'on disait dans la fosle? « Il est bien juste que Léone soit à Bruxelles, puisque sa maîtresse, la fille de l'écherin Rayders, est de retour l'e

la litte de l'echetin rapyores, cas de l'essair : Gafeiallix, se pesophant à ses proces. Mon pére: auvress, le repossent. Lainte-moil (a wagner et à se fanne.) Savez-vous qu'à inon arrivée à l'hôfel-de-ville, lous mes cul-

qua vos reprosents: wanes. Nênoger votre fille, monsieur Ruyders I Elle a été trompée, trabie par un misérable! Cetta feule passionnée qui à juga, qui la calonnaie, devrad-elle voir autre chose dans tout octi qu'une pauvre jeune fille valerée au milieu d'un bal par che revisseur, puis s'échsppant pour retrouver un asile

prés du foyer paternel? un suirement, Oui, provivez leur que cet enlève ment as fut pas volontaire... que cette fuite d'une onnée n'est pas pour elle una tiche ineffaçable

Waghin, remerced by moures

El si je le prouvais, monsieur Ruyders surocus. Que vonl-2-vous dire? WACNES, tenent to-juare le main de Cabrielle. Si je plaq bonnear sous la garantie du misu!

GASGIELLE, & pert. Qu'entends-je waczen. Coux qui outragent Gabrielle Ruyders, la pe dua maltresse de Lèone, osersient-ils or

femme de Wagner? SCYCERS ET MACAMA SUVEERS, à pert. Ciel!

Cassistia, à Wagner. Puis-ja nocepter un pareil s Puis-je tout deveir à votre pitié? wagnes. Your ne devrez rien qu'à men amont?

acronics, serves le moie de Wayner. Mo nanvez l'honneur de louie une famille Wacnes, a Gabrielle Y consenier-vous, Gabrielle! CARRIELE, Ai-ie donc le droit de vous refuser!

WAGNER, bes. & Gebriette. Maintenent, ja puis vous re la lettre de Léone. Vous pouvez la lire... je ne sus p quiet de la reponse ! (B lei pliese la lettre dans la main. sirit ever jois )

MAGANE RUTGERS, & Woper. Votes no reous quitterer l'espère! Notre maison sera la vôtre. Je vais vote fai porer un apparlement. Vous resteret avec nons? rement Gabelelle . J'allais vous le WAGNER, oberritet etter ier. Non listel est à l'extrémité de la ville, et je me

RAGANE SCYCERS. On VA VOIS conduire à votre chan Elle est près d'ici... Pont toi, Gabrielle, celle pièce est e que la affectionnais de préférence. Tu vas en reprodui scasion... tu suis que nous sommes près de tot

GABRIELLE. Oui, una mière. WAENER, lei beiseel le mais. A demain, Gabrielle! CARNELLE. A deminit ! (Laydon, malane Caydon et M resta scale.)

### SCENE X

GABRIELLE, scole. A poine cant-lle servie qu'elle auvre reile leurs de Lieue et lit. a Gabrielle, je nie nuis plus digne de amour, mais je ne puis vivre sans toi... Dans cette e in trouveres les diamonts de ten pèra; je les ai r Nais ni les plaisirs, ni le jeu, ni le sort qui m's free pais ton départ, n'est pu fermer une blessure touje guante. Au péril de ma liberté, ja t'ai suivia à Bre guante. Au péril de ma liberte, la t'ai suiva a bru Je braverais mille morts pour te revoir, pour le pos jamais! Quend minuit sonnera à l'église de Saini-As je ne trouve pas, au balcon du salen qui donne sur la pre place, l'échelle de roie renfermée dans le double font à casette, je saurai que tu as cessé de m'aimer, et a d'une ecuse à feu l'apprendra que j'aurai cessé de vir Que faire? Oh! mon Dieu! que faire? Trehir Wa l'homme généreux qui ma sauve, qui sauve l'honneur famille ! Mais na plus le voir ! Ne plus le voir ! (Asse un meserment da jele.) Ab | celte croix | (file terms à double su du faud, poir court à la canacite, y press l'échelle de soie et l'un beleux , après avair approché le aroie de ses terres.) Molth aminhement il peut vauir l (Ette jose en dahors l'echelle du Lorsqu'elle se reseaver, alle sperpois Wagner qui a cavert le

#### SCENE XII

GABRIELLE, WAGNER. Wachen, immelie. Merci, Gabriella Enyders I Cataurille, sessent à ser preses. Wagner? Pai voule le encoro une fout Pardonnet-moi, cer je Pai payè de na sel Wachen, Grand Dieu ? Que dite-rous?

CANBRILE. Je savats que j'allais le suivre encore ! Jam'es sms partiel WAGNER, le relevant, Gabrielle ! Gabrielle ! CARBUILLE. Tout secours serait inutile

WAGNES, tirest sue eyes. Elt bien, il va venir ... Sa vie pe

wôlce! CASTRILE. Ah! melbeureuse! Jamais... jamais! (the nu beliere el detache l'échelle de sein.) WAGNES. Que faites-vous ?

Cathonala, & Wagner qui semble veuleir lei serucher l'ochefi ne l'aur-z pas! (és ce menest n'est secon à l'aglies cett Tambent à gence ) Oh! mon Dien! c'élait l'heure! (se enup de minnit, te drennellan d'au pictolet se feit entradre. -- Pen est de joie. Ah! il na'nimuit! (file tanto morte. -- An ! l'anne & fen, daydere, medame Smyders et der de Wagner leur montre le sorpe innaime de Gobrielle.

P13 ten - Lacer, Incomerie de A. Vanciativ.

46868 N. d' Invent: 1862 -